

10th ISAPL Congress
June 26–29, Moscow, Russia
Program

Десятый Международный конгресс ISAPL
г. Москва, 26–29 июня 2013 г.
Программа

26 июня 2013 г. (среда)

June 26th, Wednesday

- 9.00 – 10.00 Регистрация участников
Registration
- 10.00 – 10.30 Открытие конгресса
Congress opening
Приветствие ректора РУДН акад. В. М. Филиппова
Address of Vladimir M. Filippov, Rector of Peoples' Friendship
University, Moscow, Russia
Приветствие директора Института языкознания РАН чл.-корр.
В. М. Алпатова
Address of Vladimir M. Alpatov, Director of Institute of Linguistics,
Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
- 10.30 – 13.00 Пленарное заседание
Plenary session
- 10.30 – 11.00 **Leonor Scliar-Cabral**
(Federal University of Santa Catarina, Brazil)
New Trends on Applied Psycholinguistics: Neuroscience Contributions
Леонор Скляр-Кабрал
(Федеральный университет штата Санта-Катарина, Бразилия)
Новые тенденции прикладной психолингвистики: вклад нейронауки
- 11.00 – 11.30 **Наталья Владимировна Уфимцева**
(Институт языкознания РАН, Россия)
Ассоциативно-вербальная сеть как модель языковой картины мира
Natalya V. Ufimtseva
(Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Russia)
Associative Verbal Network as a Model of the Language World Picture
- 11.30 – 12.00 **Giuseppe Mininni**
(University of Bari, Italy)
Certainty as an Object of Applied Psycholinguistics
Джузеппе Мининни
(Университет Бари, Италия)
Достоверность как объект прикладной психолингвистики

- 12.00 – 12.30 **Чжао Цюе**
(Харбинский педагогический университет, Китай)
Динамика китайского языкового сознания в современном Китае через призму новой словообразовательной модели *zuimei+NOUN* и горячих слов
Zhao Qiuye
(Harbin Normal University, China)
Dynamic Changes in Modern Chinese Language Consciousness on the Basis of the New Word-forming Model *zuimei+NOUN*
- 12.30 – 13.00 **David Z. Gotsiridze, Eka Topuria**
(Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia)
The Concept of Power in English, Russian and Georgian Ethnic Cultures
Давид Зурабович Гоциридзе, Эка Топурия
(Тбилисский государственный университет им. Ив. Джавахишвили, Грузия)
Концепт «власть» в английской, русской и грузинской этнических культурах
- 13.00 – 14.00 Обед
Lunch
- 14.00 – 15.30 Пленарное заседание
Plenary session
- 14.00 – 14.30 **Ly Toan Thang**
(Vietnam Institute of Lexicography and Encyclopedia, Vietnam)
Language, Culture and Cognition: Vietnamese Way of Conceptualizing Internal Body Organs
Ли Тоан Тханг
(Вьетнамский институт лексикографии и энциклопедий, Вьетнам)
Язык, культура, когниция: концептуализация внутренних органов человеческого тела во вьетнамском языке
- 14.30 – 15.00 **Евгений Федорович Тарасов**
(Институт языкознания РАН, Россия)
Языковое сознание: онтология и гносеология
Evgeniy F. Tarasov
(Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Russia)

- Language Consciousness: Ontology and Gnoseology
- 15.00 – 15.30 **Дина Борисовна Никуличева**
 (Институт языкознания РАН, Россия)
 Применение психолингвистических стратегий полиглотов в практике
 изучения иностранных языков
- Dina B. Nikulicheva**
 (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences, Russia)
 Linguistic and Psychological Strategies of Polyglots Applied to Second
 Language Acquisition
- 15.30 – 16.00 Кофе-пауза
Coffee break
- 16.00 – 18.00 **Секции**
 «Язык и познание»
 «Производство и восприятие речи. Чтение и письмо»
 «Экспериментальные исследования речи»
- Sections**
 “Language and Cognition”
 “Speech Comprehension and Production. Reading and Writing”
 “Experimental Study of Speech”
- Круглый стол**
 «E-Learning 2.0: тенденции, перспективы, проблемы?»
- Round table**
 “E-Learning 2.0: New Trends, New Perspectives, New Challenges?”
- 18.30 Заседание совета ISAPL
ISAPL Board Meeting

СЕКЦИЯ «Язык и познание»

SECTION “Language and Cognition”

Ведущие: Торрес Кармен, Ясňa Паковская

Chairs: Carmen Torres, Jasňa Pacovská

- 16.00 – 16.20 **Teresa Adão** (Moimenta da Beira, Portugal), **Ana Maria Oliveira** (Silgueiros – Pindelo de Silgueiros, Portugal)
The Role of Incongruity in Verbal Humorous Comprehension
- 16.20 – 16.40 **Carmen Torres** (Montevideo, Uruguay)
Contextualization and Implicit Discourse within Visual and Intermediate Writing Representations
- 16.40 – 17.00 **Małgorzata Jedynak** (Wrocław, Poland)
The Impact of Vision Deficit on Syntactic, Semantic, and Phonologic Metalinguistic Awareness
- 17.00 – 17.20 **Olga P. Marchenko** (Moscow, Russia)
Validation of Semantic Category Norms for the Russian Language
- 17.20 – 17.40 **Jasňa Pacovská** (Prague 5, Czech Republic)
Dialogue in the Body Language and Psychosomatic Phraseology
- 17.40 – 18.00 **Larysa Zasiékina** (Lutsk, Ukraine)
Culture Effects on Cognition and Language in a Psycholinguistic Experiment

СЕКЦИЯ «Язык и познание»

SECTION “Language and Cognition”

Ведущие: Александра Александровна Залевская, Виктория Владимировна Красных

Chairs: Alexandra A. Zalevskaya, Victoriya V. Krasnykh

- 16.00 – 16.20 **Anna A. Zhuravleva** (St Petersburg, Russia)
Application of Psychological Characteristics for Speaker’s Identification and Career Guidance and Hiring
- 16.20 – 16.40 **Ирина Александровна Бубнова, Виктория Владимировна Красных** (Москва, Россия)
Личность постиндустриального общества как объект неопсихолингвистики

- Irina A. Bubnova, Victoriya V. Krasnykh** (Moscow, Russia)
Neopsycholinguistics as a New Step towards Studying a Human Being of Postindustrial Society
- 16.40 – 17.00 **Виктория Владимировна Красных, Ирина Александровна Бубнова** (Москва, Россия)
Человек говорящий в свете психолингвокультурологического подхода
Victoriya V. Krasnykh, Irina A. Bubnova (Moscow, Russia)
Homo Loquens in the Light of Psycholingvocultural Approach
- 17.00 – 17.20 **Ирина Владимировна Вашунина** (Москва, Россия)
Изучение разномодальных репрезентаций образов как объективная основа изучения сознания
Irina V. Vashunina (Moscow, Russia)
The Analysis of Images Representations in Different Modalities as an Objective Basis for Consciousness Study
- 17.20 – 17.40 **Лаззат Кабылдашевна Жаналина** (Алматы, Казахстан)
Значение и знание с интегративных позиций
Lazzat K. Zhanalina (Almaty, Khazakhstan)
Meaning and Knowledge from an Integrative Perspective
- 17.40 – 18.00 **Александра Александровна Залевская** (Тверь, Россия)
«Живой поликодовый гипертекст» как «внутренний контекст» процессов познания и общения
Alexandra A. Zalevskaya (Tver, Russia)
“Personal Polycode Hypertext” as “Inner Context” for Cognition and Communication

СЕКЦИЯ «Язык и познание»

SECTION “Language and Cognition”

Ведущие: Наталия Изяславовна Миронова, Ирина Владимировна Привалова

Chairs: Nataliya I. Mironova, Irina V. Privalova

- 16.00 – 16.20 **Наталия Октябревна Золотова** (Тверь, Россия)
Медиативные и непосредственные формы развития языковой личности
Nataliya Ocutyabrevna Zolotova (Tver, Russia)

- Intermediate and Immediate Forms of Language Personality Development
- 16.20 – 16.40 **Наталья Изяславовна Миронова** (Москва, Россия)
Социопсихоллингвистика: объект и предмет науки
Nataliya I. Mironova (Moscow, Russia)
Sociopsycholinguistics: the Object and the Subject of Study
- 16.40 – 17.00 **Александр Алексеевич Нистратов** (Москва, Россия)
Структура отношений между ассоциациями в ассоциативных полях
Alexandr A. Nistratov (Moscow, Russia)
The Structure of Relations between Associations in Associative Fields
- 17.00 – 17.20 **Ирина Владимировна Привалова** (Саратов, Россия)
Психоллингвистика и современная коммуникативистика
Irina V. Privalova (Saratov, Russia)
Psycholinguistics and Communication Studies
- 17.20 – 17.40 **Марина Германовна Ситдикова** (Уфа, Россия)
Прагматические характеристики участников речевого воздействия
Marina G. Sitdikova (Ufa, Russia)
Pragmatic Characteristics of Speech Interaction Participants
- 17.40 – 18.00 **Светлана Александровна Чугунова** (Брянск, Россия)
Тело как база представлений о времени в различных лингвокультурах
Svetlana A. Chugunova (Bryansk, Russia)
The Human Body as Basis for Conceptualization of Time in Various Linguo-cultures

СЕКЦИЯ «Производство и восприятие речи. Чтение и письмо»
SECTION “Speech Comprehension and Production. Reading and Writing”

Ведущие: Мария да Граца Пинту, Диане Понтеротто

Chairs: Maria da Graça Pinto, Diane Ponterotto

- 16.00 – 16.20 **Maria Soledad Aravena, Riva Quiroga, Javiera Figueroa, Evelyn Hugo**
(Santiago, Chile)
Towards the Construction of a Developmental Profile of Narrative and
Expository Written Discourse in Students of Different Socio-economic Groups
- 16.20 – 16.40 **Ceriz Bicalho Costa, Camila Tavares Leite** (Belo Horizonte, Brazil)
Relation between Prosody, Prosodic Constituents and External Vowel Sandhi

- in Reading in Brazilian Portuguese
- 16.40 – 17.00 **Onici Claro Flôres** (Brazil)
Reading: the Heuristic Role of Paraphrasing
- 17.00 – 17.20 **Eduardo Calil Oliveira, Janayna Paula Lima de Souza Santos** (Maceió, Brazil)
Multimodality and Comics: Representation of Onomatopoeias by Newly Literate Students
- 17.20 – 17.40 **Maria da Graça Pinto** (Porto, Portugal)
The Psycholinguistic Implications of Revising Prose
- 17.40 – 18.00 **Diane Ponterotto** (Rome, Italy)
Conceptualizing Emotions through the Metaphorical Extension of Motion Verbs

СЕКЦИЯ «Производство и восприятие речи. Чтение и письмо»

SECTION “Speech Comprehension and Production. Reading and Writing”

Ведущие: Лариса Александровна Калмыкова, Наталья Александровна Фомина

Chairs: Larisa A. Kalmykova, Natalya A. Fomina

- 16.00 – 16.20 **Lukasz Salski, Melinda Jill Reichelt** (Lodz, Poland)
Challenges of EFL Writing Instruction in the Academic Setting
- 16.20 – 16.40 **Светлана Маратовна Евграфова** (Москва, Россия)
Кризис литературного языка, развитие речи подростка и современная цивилизация
Svetlana M. Evgrafova (Moscow, Russia)
Speech after Childhood in Context of Modern Civilization: Input, Teaching, Acquisition
- 16.40 – 17.00 **Лариса Александровна Калмыкова** (Переяслав-Хмельницкий, Украина)
Становление речевой деятельности детей на дошкольном этапе онтогенеза
Larisa A. Kalmykova (Pereyaslav-Khmelnytsky, Ukraine)
Speech Activity Development in Preschool Children
- 17.00 – 17.20 **Инна Владимировна Мысан** (Переяслав-Хмельницкий, Украина)
Особенности понимания старшими дошкольниками фразеологизмов
Inna V. Mysan (Pereyaslav-Khmelnytsky, Ukraine)

- 17.20 – 17.40 Peculiarities of Understanding Idioms by Senior Preschool Children
Наталья Александровна Фомина (Рязань, Россия)
 Системное исследование проявлений свойств личности в речевой деятельности
Natalya A. Fomina (Ryzan, Russia)
 Systemic Study of Personal Qualities in Speech Activity
- 17.40 – 18.00 **Наталья Валентиновна Харченко** (Переяслав-Хмельницкий, Украина)
 К вопросу о формировании у дошкольников навыков и умений понимания художественных текстов
Nataliya V. Kharchenko (Pereyaslav-Khmel'nitsky, Ukraine)
 The Formation of Fiction Understanding Skills in Preschool Children

СЕКЦИЯ «Экспериментальные исследования речи»

SECTION “Experimental Study of Speech”

Ведущие: Кирилл Яковлевич Сигал, Александр Петрович Василевич

Chairs: Kirill Ya. Sigal, Alexandr P. Vasilevich

- 16.00 – 16.20 **Александр Петрович Василевич** (Москва, Россия)
 Синтаксическая синонимия как способ оценки чувства языка
Alexandr P. Vasilevich (Moscow, Russia)
 Syntactical Synonymity as a Means to Evaluate the Language Competence
- 16.20 – 16.40 **Екатерина Сергеевна Ильюшина** (Москва, Россия)
 Слово и оценка (экспериментальное исследование)
Ekaterina S. Ilyushina (Moscow, Russia)
 Word and Evaluation (Experimental Research)
- 16.40 – 17.00 **Кирилл Яковлевич Сигал** (Москва, Россия)
 Словосочетание в языковом сознании: теория – эксперимент – теория
Kirill Ya. Sigal (Moscow, Russia)
 Word Combination in Language Consciousness: Theory – Experiment – Theory
- 17.00 – 17.20 **Надежда Михайловна Юрьева** (Москва, Россия)
 Устное повествование в детской речи (по материалам эксперимента)
Nadezhda M. Yuryeva (Moscow, Russia)

КРУГЛЫЙ СТОЛ «E-Learning 2.0: тенденции, перспективы, проблемы?»
ROUND TABLE “E-Learning 2.0: New Trends, New Perspectives, New Challenges?”

Ведущая: Елена Игоревна Горошко

Chair: Elena I. Goroshko

- 16.00 – 16.20 **Elena I. Goroshko** (Kharkov, Ukraine)
E-Learning 2.0: New Trends, New Perspectives, New Challenges?
- 16.20 – 16.40 **Elena V. Kostenevich, Andrea Liebschner** (Arkhangelsk, Russia)
Travel and Tourism 2.0 – An E-learning Course for Professional Learners of German
- 16.40 – 17.00 **Andrea Liebschner** (Arkhangelsk, Russia)
The Use of the Social Network Online “Vkontakte” as a Tool for Learning German

27 июня 2013 г. (четверг)

June 27th, Thursday

9.00 – 11.00

Секции

«Язык и социальный контекст. Анализ дискурса. Диалог»

«Овладение языком. Изучение иностранного языка»

Sections

“Language and Social Context. Discourse Analysis. The Dialogue”

“Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Круглые столы

«Корпусные данные и анализ движения глаз при обработке определительных придаточных, присоединяющихся к сложным именным группам, в европейском и бразильском вариантах португальского языка»

«Проблемы психолингвистической лексикографии»

«Психолингвистика текста в свете идей Анатолия Ивановича Новикова (1938-2003): к 75-летию со дня рождения ученого»

Round tables

“Corpora and Eye-movement Evidence in the Processing of Relative Clauses Attached to Complex NP in European and Brazilian Portuguese”

“Problems of Psycholinguistic Lexicography”

“Text Psycholinguistics in Anatoliy I. Novikov’s Conception: In Memoriam”

СЕКЦИЯ «Язык и социальный контекст. Анализ дискурса. Диалог»

SECTION “Language and Social Context. Discourse Analysis. The Dialogue”

Ведущие: Джузеппе Миннини, Эдуарду Калил

Chairs: Giuseppe Mininni, Eduardo Calil

9.00 – 9.20

Monika Bogdanowska (Katowice, Poland)

Emotions and Values in Academic Debates

9.20 – 9.40

Eduardo Calil (City Maceió, Brazil), **Cristina Felipeto** (Brazil)

Dialogal Text in Paired Writing: Meta-enunciation in Fictional Stories

9.40 – 10.00

Serguey Alexandrov Ivanov (Blagoevgrad, Bulgaria)

Theology of the Vernacular: “Psycholinguists” of the 9th Century AD

- 10.00 – 10.20 **Rosa Scardigno** (Modugno (BA), Italy), **Rosa Traverso** (Bari, Italy),
Giuseppe Mininni (Matera, Italy)
Online Sharing in Global Societies: A Challenge for Psycholinguistics
- 10.20 – 10.40 **Leda Verdiani Tfouni** (Ribeirao Preto, Brazil), **Anderson Carvalho Pereira**
(Itapetinga, Brazil)
Literacy and Ways of Resistance toward the Economics of the Written Culture
- 10.40 – 11.00 **Andrzej Lyda** (Sosnowiec, Poland)
Ethnic Cultures and the Emotivity of Academic Discourse

СЕКЦИЯ «Язык и социальный контекст. Анализ дискурса. Диалог»
SECTION “Language and Social Context. Discourse Analysis. The Dialogue”

Ведущие: Георгий Теймуразович Хухуни, Наталья Васильевна Дмитриук

Chairs: Georgiy T. Khukhuni, Natalya V. Dmitryuk

- 9.00 – 9.20 **Михаил Васильевич Беляков** (Москва, Россия)
Выражение эмоций в дипломатическом дискурсе
Mikhail V. Belyakov (Moscow, Russia)
Emotion Expression in Diplomatic Discourse
- 9.20 – 9.40 **Ирина Ивановна Валуйцева, Георгий Теймуразович Хухуни** (Москва,
Россия)
Проблемы освоения терминологии (социально-психологический аспект)
Irina I. Valuytseva, Georgiy T. Khukhuni (Moscow, Russia)
Terminology Assimilation: Socio-psycholinguistic Aspect
- 9.40 – 10.00 **Наталья Васильевна Дмитриук** (Чимкент, Казахстан)
«Цивилизационный слом» как этнокультурный феномен в жизни социума
Natalya V. Dmitryuk (Shymkent, Kazakhstan)
“Civilizational Demolition” as an Ethnic and Cultural Phenomenon in the Life
of Society
- 10.00 – 10.20 **Алексей Александрович Колесников** (Москва, Россия)
Анализ рэп-дискурса в рамках исследования хип-хоп культуры
Alexey A. Kolesnikov (Moscow, Russia)
Rap Discourse Analysis within the Framework of Hip-hop Culture Studies
- 10.20 – 10.40 **Кристина Васильевна Нилова** (Казань, Россия)

Особенности внутрисемейного коммуникативного взаимодействия между поколениями

Kristina V. Nilova (Kazan, Russia)

The Peculiarities of Interfamilial Communicative Interaction between the Generations

10.40 – 11.00 **Марина Александровна Лаппо** (Новосибирск, Россия)

Лингвистические и психолингвистические методы изучения иерархии социальных идентичностей говорящего субъекта

Marina A. Lappo (Novosibirsk, Russia)

Linguistic and Psycholinguistic Methods of Studying the Hierarchy of Social Identity of the Speaking Subject

**СЕКЦИЯ «Язык и социальный контекст. Анализ дискурса. Диалог»
SECTION “Language and Social Context. Discourse Analysis. The Dialogue”**

Ведущие: Лариса Петровна Гарнаева, Виктория Владимировна Струнина

Chairs: Larisa P. Tarnayeva, Victoriya V. Strunina

9.00 – 9.20 **Екатерина Александровна Ненахова** (Челябинск, Россия)

Аспекты исследования образа профессии в языковом сознании дошкольника

Ekaterina A. Nenakhova (Chelyabinsk, Russia)

Results and Key Aspects of Pre-school Children Language Consciousness Study

9.20 – 9.40 **Александра Владимировна Радюк** (Москва, Россия)

Манипулятивные стратегии с позиций речевого воздействия в английском деловом дискурсе

Alexandra V. Radyuk (Moscow, Russia)

Manipulative Strategies from the Speech Influence Viewpoint in English Business Discourse

9.40 – 10.00 **Эльвира Михайловна Рянская** (Нижневартовск, Россия)

К проблеме формирования регионального коммуникативного пространства: ареал Югры

Elvira M. Ryanskaya (Nizhnevartovsk, Russia)

On the Problem of Forming a Regional Communicative Domain: The Area of Ugra

10.00 – 10.20 **Виктория Николаевна Струнина** (Евпатория, Украина), **Людмила Вадимовна Верейна** (Луганск, Украина)

Изменение бессознательных установок личности посредством речи: психотерапевтический аспект

Victoriya N. Strunina (Yevpatoria, Ukraine), **Lyudmila V. Vereina** (Lugansk, Ukraine)

Transformation of Unconscious Settings of Personality by Means of Speech: Psychotherapy Aspect

10.20 – 10.40 **Лариса Петровна Гарнаева** (Санкт-Петербург, Россия)

Национально-культурная специфика делового дискурса

Larisa P. Tarnayeva (St Petersburg, Russia)

Business Discourse: Culture Specific vs Universal

10.40 – 11.00 **Олеся Олеговна Яшан** (Челябинск, Россия)

Психолингвистические аспекты гендерных особенностей рекламного дискурса

Olesya O. Yashan (Chelyabinsk, Russia)

Psycholinguistic Aspects of Gender Peculiarities in Advertising Discourse

СЕКЦИЯ «Овладение языком. Изучение иностранного языка»

SECTION “Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Ведущие: Йоанна Бельская, Баогуо Чен

Chairs: Joanna Bielska, Baoguo Chen

9.00 – 9.20 **Behrooz Azabdaftari** (Tabriz, Iran)

An Explication of Vygotskian Sociocultural Theory as Evidenced by Ethnomethodological Findings

9.20 – 9.40 **Andressa Toscano Moura de Caldas Barros** (João Pessoa, Brazil)

Intonational Development: A Case of Study in Language Acquisition

9.40 – 10.00 **Aurora Bel, Joan Perera** (Barcelona, Spain)

Subject Anaphors in Spanish: Language Development during Late Childhood

10.00 – 10.20 **Joanna Bielska** (Poland)

- Theorizing Learner Experience – A Few Insights from the Sociocultural Theory
- 10.20 – 10.40 **Marianne Carvalho Bezerra Cavalcante** (João Pessoa, Brazil)
The Multimodal Construction of Fluency in Language Acquisition
- 10.40 – 11.00 **Baoguo Chen** (Beijing, China)
Age of Acquisition Affects the Retrieval of Grammatical Category Information

СЕКЦИЯ «Овладение языком. Изучение иностранного языка»

SECTION “Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Ведущие: Наталья Игнатьева, Жозе Муасир Суарис Коста Филью

Chairs: Natalia Ignatieva, José Moacir Soares Costa Filho

- 9.00 – 9.20 **José Moacir Soares Costa Filho** (João Pessoa, Brazil)
Joint Attention and Its Contributions to Language Acquisition
- 9.20 – 9.40 **Natalia Ignatieva** (Mexico, Mexico)
Processing Strategies and Form-meaning Connections in Second Language Grammar Acquisition
- 9.40 – 10.00 **Ireneusz Kida** (Sosnowiec, Poland)
Elements of Autochthonous Languages in Second Language Teaching and Learning
- 10.00 – 10.20 **Carmen-Lúcia Barreto Matzenauer** (Pelotas, Brazil)
Substantive and Formal Substrate of Children’s Phonological Grammars
- 10.20 – 10.40 **Glória Maria Leitão de Souza Melo** (Campina Grande, Brazil)
Language Acquisition in Preschool
- 10.40 – 11.00 **Ana Ruth-Moresco Miranda** (Pelotas, Brazil)
The Emergence of Linguistic Awareness in Data on the Acquisition of Oral and Written Language

СЕКЦИЯ «Овладение языком. Изучение иностранного языка»

SECTION “Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Ведущие: Лиляна Пясецкая, Эстер Мириан Скарпа

Chairs: Liliana Piasecka, Ester Mirian Scarpa

- 9.00 – 9.20 **Paulo Vinícius Ávila Nóbrega, Marianne Carvalho Bezerra Cavalcante**
(João Pessoa, Brazil)
Gestures and Gazes: Contexts of Joint Attention in Mother-baby Dialog
- 9.20 – 9.40 **Adriana Isabel Pavy** (Longchamps, Argentina), **Mónica Beatriz Ziegler**
(Lomas de Zamora, Argentina)
Teacher-learners’ Beliefs about Foreign Language Learning
- 9.40 – 10.00 **Liliana Piasecka** (Opole, Poland)
Crosslinguistic Influence in L1 and L2 Reading
- 10.00 – 10.20 **Ewa Piechurska-Kuciel** (Opole, Poland)
Instrumental and Integrative Orientation to Learn a Foreign Language: A
Gender Perspective
- 10.20 – 10.40 **Anna Franca Plastina** (Rende, Italy)
The L2 Effectiveness of Embodied Conversational Agents as Affinity-seeking
Strategies
- 10.40 – 11.00 **Ester Mirian Scarpa** (Campinas, Brazil)
Intonation and Early Lexicon

**КРУГЛЫЙ СТОЛ «Корпусные данные и анализ движения глаз при обработке
определятельных придаточных, присоединяющихся к сложным именованным группам, в
европейском и бразильском вариантах португальского языка»**

**ROUND TABLE “Corpora and Eye-movement Evidence in the Processing of Relative
Clauses Attached to Complex NP in European and Brazilian Portuguese”**

Ведущие: Маркус Мая, Арманда Коста

Chairs: Marcus Maia, Armanda Costa

- 9.00 – 9.20 **Marcus Maia (Rio de Janeiro, Brazil), Armanda Costa, Maria do Carmo
Lourenço-Gomes, Paula Luegi** (Lisbon, Portugal)
Eye-movement Evidence in the Reading of [RC to NP of NP] Structures in EP

- and BP: Do Number and Gender Go in the Same Direction?
- 9.20 – 9.40 **Marcus Maia (Rio de Janeiro, Brazil), Armanda Costa, Maria do Carmo Lourenço-Gomes, Paula Luegi, Alina Villalva** (Lisbon, Portugal)
How Semantic and Morphological Noun Features Explain the Frequency of RC Attachment to Complex NPs – Data of EP and BP Written Corpora
- 9.40 – 10.00 **Armanda Costa, Gabriela Matos** (Lisbon, Portugal)
Producing Anaphoric Relations in Written European and Brazilian Portuguese

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Проблемы психолингвистической лексикографии»

ROUND TABLE “Problems of Psycholinguistic Lexicography”

Ведущий: Иосиф Абрамович Стернин

Chair: Iosif A. Sternin

- 9.00 – 9.20 **Лариса Олеговна Бутакова, Елена Николаевна Гуц** (Омск, Россия)
Ассоциативно-семантический словарь как форма фиксации ценностных составляющих сознания носителей языка
Larisa O. Butakova, Elena N. Guts (Omsk, Russia)
Associative Semantic Dictionary as a Form of Fixing Evaluative Components of Language Consciousness
- 9.20 – 9.40 **Николай Данилович Голев** (Кемерово, Россия)
Словарь обыденных толкований русских слов: концепция и опыт реализации
Nikolay D. Golev (Kemerovo, Russia)
The Dictionary of Ordinary Interpretations of Russian Words: Conception and Realization
- 9.40 – 10.00 **Валентин Евсеевич Гольдин** (Саратов, Россия)
О значении русской ассоциативной лексикографии как совокупного научного источника
Valentin Ye. Goldin (Saratov, Russia)
Russian Associative Lexicography as a Scientific Source
- 10.00 – 10.20 **Мишель Дебрени** (Новосибирск, Россия)
Французский ассоциативный словарь – утраченные иллюзии
Michèle Debrenne (Novosibirsk, Russia)

- 10.20 – 10.40 **Лидия Густовна Ким** (Кемерово, Россия)
 Исследование обыденного политического сознания лингвистическими методами и возможности его лексикографической репрезентации
Lidiya G. Kim (Kemerovo, Russia)
 The Study of Ordinary Political Consciousness by Linguistic Methods and the Possibilities of its Lexicographical Representation
- 10.40 – 11.00 **Елена Альбертовна Маклакова** (Воронеж, Россия)
 Опыт описания семантики наименований лиц в психолингвистическом толковом словаре
Elena A. Maklakova (Voronezh, Russia)
 Persons' Nomination Semantics in the Psycholinguistic Explanatory Dictionary

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Психолингвистика текста в свете идей Анатолия Ивановича Новикова (1938-2003): к 75-летию со дня рождения ученого»

ROUND TABLE “Text Psycholinguistics in Anatoliy I. Novikov’s Conception: In Memoriam”

Ведущие: Наталья Владимировна Васильева, Наталья Михайловна Нестерова, Наталья Петровна Пешкова

Chairs: Natalya V. Vasilyeva, Natalya M. Nesterova, Natalya P. Peshkova

- 9.00 – 9.20 **Ирина Александровна Барина** (Пермь, Россия)
 «Базовые» тексты в процессе коммуникации
Irina A. Barinova (Perm, Russia)
 “Basic” Texts in Communication
- 9.20 – 9.40 **Инна Валентиновна Богословская** (Уфа, Россия)
 Формула сложности текста
Inna V. Bogoslovskaya (Ufa, Russia)
 Formula of Text Complexity
- 9.40 – 10.00 **Наталья Владимировна Васильева** (Москва, Россия)
 Психономастика текста
Natalya V. Vasilyeva (Moscow, Russia)
 Text Psychoonomastics

- 10.00 – 10.20 **Инна Вячеславовна Кирсанова** (Уфа, Россия)
Эмоциональная составляющая «встречного текста» как элемент
смыслообразования
Inna V. Kirsanova (Ufa, Russia)
The Emotional Constituent of “Counter-text” as a Meaning Producing Element
in Text and Sense Theory
- 10.20 – 10.40 **Даниил Сергеевич Курушин** (Пермь, Россия)
Развитие нейросетевых моделей автоматического реферирования текста
Daniil S. Kurushin (Perm, Russia)
Neural Network Models of Automatic Summarization
- 10.40 – 11.00 **Наталья Васильевна Матвеева** (Стерлитамак, Россия)
К вопросу о возможности моделирования понимания текста
Natalya V. Matveeva (Sterlitamak, Russia)
On the Possibility of Modeling Text Understanding

11.00 – 11.30 Кофе-пауза

Coffee break

11.30 – 13.30 **Секции**

«Психолингвистика и манипуляция сознанием: Язык и власть.

Политический дискурс»

«Психолингвистический взгляд на средства массовой информации (СМИ). Негативное воздействие массмедийной коммуникации»

«Билингвизм и полилингвизм»

Sections

“Psycholinguistics and Manipulation: Language and Power. Political Discourse”

“Psycholinguistics Perspective of Mass Media (MM). Ethical / Negative Effects of MM Communication”

“Bilingualism and Multilingualism”

Круглые столы

«Португальский язык в школе: знание и понимание системы письма на начальном этапе обучения»

«Проблемы психолингвистической лексикографии»

«Психолингвистика текста в свете идей Анатолия Ивановича Новикова (1938-2003): к 75-летию со дня рождения ученого»

Round tables

“The Portuguese Language in Daily School: Knowing and Understanding the Writing System in the Early Years of Elementary School”

“Problems of Psycholinguistic Lexicography”

“Text Psycholinguistics in Anatoliy I. Novikov’s Conception: In Memoriam”

**СЕКЦИЯ «Психолингвистика и манипуляция сознанием: Язык и власть.
Политический дискурс»**

**SECTION “Psycholinguistics and Manipulation: Language and Power.
Political Discourse”**

Ведущие: Игнатий Владимирович Журавлев, Елена Анатольевна Медведева

Chairs: Ignatiy V. Zhuravlyov, Elena A. Medvedeva

- 11.30 – 11.50 **Rosa Maria de Britto Cosenza** (Ribeirão Preto, Brazil)
Le discours didactique et l’argumentation politique
- 11.50 – 12.10 **Светлана Николаевна Богатырева, Светлана Ханмагомедовна
Казиахмедова** (Москва, Россия)
Метафора как инструмент речевой манипуляции сознанием
Svetlana N. Bogatyryova, Svetlana Kh. Kaziakhmedova (Moscow, Russia)
Metaphor as a Verbal Instrument of Consciousness Manipulation
- 12.10 – 12.30 **Игнатий Владимирович Журавлев** (Москва, Россия)
К проблеме вербального и невербального воздействия на сознание
Ignatiy V. Zhuravlyov (Moscow, Russia)
A Problem of Verbal and Nonverbal Means to Affect One’s Mind
- 12.30 – 12.50 **Елена Анатольевна Медведева** (Владивосток, Россия)
Концептуальная метафора как средство манипуляции сознанием в
первичном политическом дискурсе
Elena A. Medvedeva (Vladivostok, Russia)
Conceptual Metaphor as a Mind Control Technique in the Primary Political
Discourse
- 12.50 – 13.10 **Елена Борисовна Пономаренко** (Москва, Россия)
Языковые механизмы манипулирования в английских и русских
информационных текстах
Elena B. Ponomarenko (Moscow, Russia)
Linguistic Impact on Public Consciousness in English and Russian News Texts
- 13.10 – 13.30 **Владимир Николаевич Шапошников** (Москва, Россия)
Семантика ориентированной модели информации: концептуальные
изменения характеристики явлений в системе языкового выражения
Vladimir N. Shaposhnikov (Moscow, Russia)
Semantics of the Orientated Model of Information: Conceptual Changes of

СЕКЦИЯ «Психолингвистический взгляд на средства массовой информации (СМИ).

Негативное воздействие массмедийной коммуникации»

SECTION “Psycholinguistics Perspective of Mass Media (MM). Ethical / Negative Effects of MM Communication”

Ведущие: Марина Ростиславовна Желтухина, Таисия Дзаиндыевна Магомадова

Chairs: Marina R. Zheltukhina, Taisa D. Magomadova

- 11.30 – 11.50 **Софья Николаевна Бородина** (Волгоград, Россия)
О проблеме порождения и восприятия слухов в современных СМИ
Sophya N. Borodina (Volgograd, Russia)
Creation and Perception of Rumors in Modern Media
- 11.50 – 12.10 **Елена Викторовна Доброниченко** (Волгоград, Россия)
Воздействие семиотики свадебного медиаперформанса на адресата
Elena V. Dobronichenko (Volgograd, Russia)
The Impact of the Semiotics of Media Wedding Performance on the Addressee
- 12.10 – 12.30 **Марина Ростиславовна Желтухина** (Волгоград, Россия)
Современный медиадискурс: психолингвистический аспект
Marina R. Zheltukhina (Volgograd, Russia)
Modern Media Discourse: Psycholinguistic Aspect
- 12.30 – 12.50 **Таисия Дзаиндыевна Магомадова** (Волгоград, Россия)
Воздействие военной метафоры в современных печатных СМИ
Taisa D. Magomadova (Volgograd, Russia)
Influence of Military Metaphors in Modern Media
- 12.50 – 13.10 **Юлия Алексеевна Макарова** (Волгоград, Россия)
Психолингвистические средства воздействия в современной
популяризационной статье
Yuliya A. Makarova (Volgograd, Russia)
Psycholinguistic Means of Influence in the Modern Popularization Article
- 13.10 – 13.30 **Никита Юрьевич Мартышко** (Волгоград, Россия)
Юридические манипуляции в современных СМИ
Nikita Yu. Martyshko (Volgograd, Russia)

СЕКЦИЯ «Психолингвистический взгляд на средства массовой информации (СМИ).

Негативное воздействие массмедийной коммуникации»

SECTION “Psycholinguistics Perspective of Mass Media (MM). Ethical / Negative Effects of MM Communication”

Ведущие: Галина Николаевна Трофимова, Фанира Габдулловна Самигулина

Chairs: Galina N. Trofimova, Fanira G. Samigulina

- 11.30 – 11.50 **Ольга Вениаминовна Балясникова** (Москва, Россия)
Психосемантика конфликта в Интернет-текстах
Olga V. Balyasnikova (Moscow, Russia)
Psychosemantics of Conflict in Internet Texts
- 11.50 – 12.10 **Лариса Георгиевна Викулова, Анна Александровна Вяткина** (Москва, Россия)
Издательские стратегии формирования коммуникативного пространства ребенка раннего возраста в медиа-дискурсе
Larisa G. Vikulova, Anna A. Vyatkina (Moscow, Russia)
Publisher’s Strategies in the Formation of the Young Child’s Communicative Domains in Media Discourse
- 12.10 – 12.30 **Полина Петровна Зверева** (Москва, Россия)
Анализ текстов печатных СМИ США о России и россиянах
Polina P. Zvereva (Moscow, Russia)
Analysis of the US Printed Mass Media Texts about Russia and the Russians
- 12.30 – 12.50 **Наталья Юрьевна Печетова** (Якутск, Россия)
Особенности репрезентации события в текстах разноориентированных СМИ
Natalya Yu. Pechetova (Yakutsk, Russia)
Peculiarities of Events Representation in Mass Media Texts Aimed at Different Audiences
- 12.50 – 13.10 **Фанира Габдулловна Самигулина** (Ростов-на-Дону, Россия)
Трансформация аксиологических доминант в дискурсе СМИ и рекламы
Fanira G. Samigulina (Rostov-on-Don, Russia)

Transformation of Axiological Dominants in Mass Media and Advertising Discourse

13.10 – 13.30 **Галина Николаевна Трофимова** (Москва, Россия)

Особенности негативных тенденций в массовой коммуникации

Galina N. Trofimova (Moscow, Russia)

Characteristics of Negative Trends in Mass Communication

Зинаида Евгеньевна Фомина (Воронеж, Россия)

Категория вежливости в современном немецком информационном обществе в аспекте этики Интернет-коммуникаций

Zinaida E. Fomina (Voronezh, Russia)

The Category of Politeness in Modern German Information Society in the Aspect of Ethics of the Internet Communications

СЕКЦИЯ «Билингвизм и полилингвизм»

SECTION “Bilingualism and Multilingualism”

Ведущие: Ольга Иванова Георгиева, Мария Антониетта Пинто

Chairs: Olga Ivanova Georgieva, Maria Antonietta Pinto

11.30 – 11.50 **Galina N. Chirsheva** (Cherepovets, Russia), **Marina A. Houston** (Canberra, Australia)

The Attitude of Russian-English Monoethnic Bilingual Children to Their Bilingualism

11.50 – 12.10 **Olga Ivanova Georgieva** (Sofia, Bulgaria)

Bilingualism and the Global Situation

12.10 – 12.30 **Jan Majer, Halina Majer** (Lodz, Poland)

Bilingual Interaction in a FL Classroom: Negotiations of Form and Meaning

12.30 – 12.50 **Maria Antonietta Pinto** (Rome, Italy)

Long-term Effects of Early Bilingualism on Metalinguistic Development: Studies on Italian-English and Italian-French Young Adults

12.50 – 13.10 **Natalya N. Solodovnikova** (Cherepovets, Russia)

The Structure of Associative Fields in Understanding Bilingualism

13.10 – 13.30 **Alessandro Vaccaro, Maria da Graça Pinto** (Porto, Portugal)

Italian (L1) and Portuguese (L2): Signs of Language Attrition

СЕКЦИЯ «Билингвизм и полилингвизм»
SECTION “Bilingualism and Multilingualism”

Ведущие: Марал Бимендиевна Амалбекова, Тамара Герасимовна Боргоякова

Chairs: Maral B. Amalbekova, Tamara G. Borgoyakova

- 11.30 – 11.50 **Zhailagul O. Sagyndykova** (Kokshetau, Kazakhstan)
Searching, Defining and Identifying the Language of Diaspora
- 11.50 – 12.10 **Марал Бимендиевна Амалбекова** (Астана, Казахстан)
Казахстанский полилингв Герольд Бельгер
Maral B. Amalbekova (Astana, Kazakhstan)
The Kazakhstani Polylingual Herold Belger
- 12.10 – 12.30 **Тамара Герасимовна Боргоякова** (Абакан, Россия)
Образ человека в языковом сознании билингва
Tamara G. Borgoyakova (Abakan, Russia)
The Image of a Person in Bilingual Language Consciousness
- 12.30 – 12.50 **Светлана Александровна Гринберг** (Витебск, Беларусь)
Билингвизм как одно из основополагающих условий межкультурной
коммуникации в Республике Беларусь
Svetlana A. Grinberg (Vitebsk, Belarus)
Bilingualism as One of the Fundamental Conditions of Intercultural
Communication in the Republic of Belarus
- 12.50 – 13.10 **Тамара Ивановна Доценко, Юлия Ефимовна Лещенко, Татьяна
Сергеевна Остапенко** (Пермь, Россия)
Психолингвистическое исследование процессов переключения кода в
ситуации трилингвизма
Tamara I. Dotsenko, Yuliya E. Leshchenko, Tatyana S. Ostapenko (Perm,
Russia)
Word-to-word Code-switching in the Situation of Coexistence of Natural and
Artificial Bilingualism: Psycholinguistic Research
- 13.10 – 13.30 **Владимир Васильевич Дронов, Владимир Павлович Синячкин**
(Москва, Россия)
Формирование образов языкового сознания в процессе изучения родного
и неродного языков

Vladimir V. Dronov, Vladimir P. Sinyachkin (Moscow, Russia)

The Formation of Language Consciousness Images in Russian and Foreign
Language Acquisition

СЕКЦИЯ «Билингвизм и полилингвизм»

SECTION “Bilingualism and Multilingualism”

Ведущие: Эльвина Ахнафовна Салихова, Светлана Сергеевна Шляхова

Chairs: Elvina A. Salikhova, Svetlana S. Shlyakhova

- 11.30 – 11.50 **Оксана Владимировна Красовская** (Лотиково, Украина)
Социально-психологические аспекты русско-украинского двуязычия
Oksana V. Krasovskaya (Lotikovo, Ukraine)
Social and Psychological Aspects of the Russian-Ukrainian Bilingualism
- 11.50 – 12.10 **Галина Ивановна Купцова** (Москва, Россия)
Многоязычие в лингвистическом ландшафте города Москвы
Galina I. Kuptsova (Moscow, Russia)
Multilingualism in the Linguistic Landscape of Moscow
- 12.10 – 12.30 **Эльвина Ахнафовна Салихова** (Уфа, Россия)
Психолингвистический типаж билингва
Elvina A. Salikhova (Ufa, Russia)
Psycholinguistic Model of a Bilingual Person
- 12.30 – 12.50 **Светлана Сергеевна Шляхова** (Пермь, Россия)
SWOT-анализ коми-пермяцко-русского двуязычия
Svetlana S. Shlyakhova (Perm, Russia)
SWOT-analysis of the Komi-Permic-Russian Bilingualism

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Португальский язык в школе: знание и понимание системы письма на начальном этапе обучения»

ROUND TABLE “The Portuguese Language in Daily School: Knowing and Understanding the Writing System in the Early Years of Elementary School”

Ведущие: Катия ди Азеведу Фронза, Отилия Лизети ди Оливейра Мартинс Хайниг,
Летисия Беллу Штаудт

Chairs: Cátia de Azevedo Fronza, Otilia Lizete de Oliveira Martins Heinig, Letícia Bello Staudt

- 14.30 – 14.50 **Cátia de Azevedo Fronza** (São Leopoldo, Brazil)
Perspectives on Mother Tongue in the School for All: What Children and Teachers Say and Do about Reading and Writing in the Early Years of Elementary School
- 14.50 – 15.10 **Otilia Lizete de Oliveira Martins Heinig** (Brusque, Brazil)
Writing Difficulties in Student’s Texts: Diagnosis and Pedagogical Interventions
- 15.10 – 15.30 **Letícia Bello Staudt** (Brazil)
The Writing Acquisition in Special Contexts: Knowing and Understanding the Phonological Disorder in the Early Years of Elementary School

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Проблемы психолингвистической лексикографии»

ROUND TABLE “Problems of Psycholinguistic Lexicography”

Ведущий: Иосиф Абрамович Стернин

Chair: Iosif A. Sternin

- 11.30 – 11.50 **Марьяна Яковлевна Розенфельд** (Воронеж, Россия)
Опыт описания семантики прилагательного негативной оценки в психолингвистическом толковом словаре
Maryana Ya. Rozenfeld (Voronezh, Russia)
Semantic Description of a Negative Evaluative Adjective for the Psycholinguistic Explanatory Dictionary
- 11.50 – 12.10 **Александра Владимировна Рудакова** (Воронеж, Россия)
Принципы описания слова в психолингвистическом толковом словаре
Alexandra V. Rudakova (Voronezh, Russia)

- The Principles of Word Description in the Psycholinguistic Explanatory Dictionary
- 12.10 – 12.30 **Мария Сергеевна Саломатина** (Воронеж, Россия)
 Опыт описания семантики прилагательного в психолингвистическом толковом словаре
Mariya S. Salomatina (Voronezh, Russia)
 Adjective Semantics Description in the Psycholinguistic Explanatory Dictionary
- 12.30 – 12.50 **Алевтина Петровна Сдобнова** (Саратов, Россия)
 Ассоциативные реакции русских школьников в контексте коллоквиализации современной речи
Alevtina P. Sdobnova (Saratov, Russia)
 Associative Response of Russian Schoolchildren in Terms of the Tendency to Colloquialism in Modern Speech
- 12.50 – 13.10 **Иосиф Абрамович Стернин** (Воронеж, Россия)
 Проблемы разработки психолингвистического толкового словаря
Iosif A. Sternin (Voronezh, Russia)
 Problems of Compiling the Psycholinguistic Explanatory Dictionary
- 13.10 – 13.30 **Татьяна Витальевна Тимошина** (Воронеж, Россия)
 Опыт описания наименований лиц по профессии в психолингвистическом толковом словаре
Tatyana V. Timoshina (Voronezh, Russia)
 Profession Terms Description in the Psycholinguistic Explanatory Dictionary

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Психолингвистика текста в свете идей Анатолия Ивановича Новикова (1938-2003): к 75-летию со дня рождения ученого»

ROUND TABLE “Text Psycholinguistics in Anatoliy I. Novikov’s Conception: In Memoriam”

Ведущие: Наталья Владимировна Васильева, Наталья Михайловна Нестерова, Наталья Петровна Пешкова

Chairs: Natalya V. Vasilyeva, Natalya M. Nesterova, Natalya P. Peshkova

- 11.30 – 11.50 **Наталья Владимировна Мельник** (Кемерово, Россия)

- Текстовое воплощение языковой личности
Natalya V. Melnik (Kemerovo, Russia)
 Textual Objectification of a Language Personality
- 11.50 – 12.10 **Евгения Андреевна Наугольных** (Пермь, Россия)
 «Гиперактивное» восприятие: окказиональность как источник деструкции
 контртекста
Evgeniya A. Naugolnykh (Perm, Russia)
 “Hyperactive” Perception: Nonce Words as a Source of Countertext
 Destruction
- 12.10 – 12.30 **Наталья Михайловна Нестерова** (Пермь, Россия)
 Перевод в свете теории текста А. И. Новикова
Natalya M. Nesterova (Perm, Russia)
 Translation in the Light of Anatoliy I. Novikov’s Theory of Text
- 12.30 – 12.50 **Наталья Петровна Пешкова** (Уфа, Россия)
 Интерактивная модель понимания в психолингвистике текста
 (практический опыт последнего десятилетия)
Natalya P. Peshkova (Ufa, Russia)
 The Interactive Model of Text Comprehension in Psycholinguistics (the
 Experience of the Last Decade Research)
- 12.50 – 13.10 **Наталья Николаевна Трошина** (Москва, Россия)
 Стилистическая структура текста и его смысл
Natalya N. Troshina (Moscow, Russia)
 Text Stylistic Structure and its Sense
- 13.10 – 13.30 **Тамара Сергеевна Серова** (Пермь, Россия)
 Предметное содержание текста и синтагматическая связь слов в имени
 денотата
Tamara S. Serova (Perm, Russia)
Давлевтова Ярослава Александровна (Уфа, Россия)
 Взаимодействие сознания личности и текста в процессе понимания (на
 материале текста Библии)
Yaroslava A. Davletova (Ufa, Russia)
 Interaction between the Reader’s Consciousness and Text in Comprehending
 the Bible

- 13.30 – 14.30 Обед
Lunch
- 14.30 – 16.30 **Секции**
«Воздействие культуры и общества на язык»
«Семиотика и психолингвистика»
«Современная фоносемантика»
Sections
“Culture and Society Effects on Language”
“Semiotics and Psycholinguistics”
“Modern Phonosemantics”
- Круглые столы**
«Проблемы психолингвистической лексикографии»
«Этнопсихолингвистические аспекты межкультурной коммуникации»
Round tables
“Problems of Psycholinguistic Lexicography”
“Ethnopsycholinguistic Aspects of Intercultural Communication”
- 19.00 Общее собрание ISAPL
ISAPL Assembly General

СЕКЦИЯ «Воздействие культуры и общества на язык»
SECTION “Culture and Society Effects on Language”

Ведущие: Эва Богдановская-Якубовская, Людмила Сафроновна Заморщикова
Chairs: Ewa Bogdanowska-Jakubowska, Ludmila S. Zamorshchikova

- 14.30 – 14.50 **Ewa Bogdanowska-Jakubowska** (Sosnowiec, Poland)
Effects of Socio-cultural Transformations on Polish Old Age Linguistic
Stereotypes
- 14.50 – 15.10 **Irena S. Khokholova** (Yakutsk, Russia)
The Concepts “Masculinity” and “Femininity” in Yakut, Russian and French
Cultural Traditions
- 15.10 – 15.30 **Ludmila S. Zamorshchikova** (Yakutsk, Russia)
Traditional World View in Language Consciousness of Yakuts

- 15.30 – 15.50 **Марина Ивановна Агиенко** (Кемерово, Россия)
Психологические проблемы общества и их отражение в языке молодежи
Marina I. Agiyenko (Kemerovo, Russia)
Psychological Problems of Society and Their Expression in the Youth Slang
- 15.50 – 16.10 **Елена Алексеевна Аршавская** (Москва, Россия)
Воздействие культуры и общества на язык
Elena A. Arshavskaya (Moscow, Russia)
The Influence of Culture and Society on Language
- 16.10 – 16.30 **Ксения Валерьевна Ахраменко** (Челябинск, Россия)
Влияние корпоративной культуры военных на языковое сознание курсантов
Kseniya V. Akhramenko (Chelyabinsk, Russia)
The Influence of Military Corporate Culture on the Military Academy Students' Language Consciousness

СЕКЦИЯ «Воздействие культуры и общества на язык»

SECTION “Culture and Society Effects on Language”

Ведущие: Владимир Ильич Жельвис, Светлана Вадимовна Мартинек

Chairs: Vladimir I. Zhelvis, Svetlana V. Martinek

- 14.30 – 14.50 **Екатерина Сергеевна Баландина** (Челябинск, Россия)
Роль изучения динамики образов носителей разных культур
Ekaterina S. Balandina (Chelyabinsk, Russia)
The Role of Studying Images of Different Cultures from a Dynamic Perspective
- 14.50 – 15.10 **Виктория Владимировна Горбань** (Одесса, Украина)
Коммуникативные стратегии одесского «Привоза»
Victoriya V. Gorban (Odessa, Ukraine)
The Communicative Strategies of Odessa's “Privoz”
- 15.10 – 15.30 **Анна Сергеевна Драпалюк** (Энгельс, Россия)
Влияние культурологических факторов на формирование корпуса прецедентных феноменов в СМИ
Anna S. Drapalyuk (Engels, Russia)

The Influence of Cultural Factors on the Repertory of Precedent Phenomena in Mass Media

- 15.30 – 15.50 **Владимир Ильич Жельвис** (Ярославль, Россия)
Приличность или вежливость? Русский взгляд
Vladimir I. Zhelvis (Yaroslavl, Russia)
Decency and Politeness: Russian View
- 15.50 – 16.10 **Ольга Ивановна Максименко** (Москва, Россия)
Психолингвистические проблемы автонеиминга
Olga I. Maksimenko (Moscow, Russia)
Psycholinguistic Problems of Automobile Naming
- 16.10 – 16.30 **Светлана Вадимовна Мартинек** (Львов, Украина)
Гендерная вариативность концептуализации (по результатам ассоциативного эксперимента)
Svetlana V. Martinek (Lviv, Ukraine)
Gender Variability of Conceptualization (Based on the Data of an Associative Experiment)
Денис Викторович Маховиков, Анна Александровна Степанова
(Москва, Россия)
Ассоциативный ономастикон русского языка в динамическом аспекте
Denis V. Makhovikov, Anna A. Stepanova (Moscow, Russia)
Russian Associative Onomasticon in a Dynamic Perspective

СЕКЦИЯ «Воздействие культуры и общества на язык»

SECTION “Culture and Society Effects on Language”

Ведущие: Екатерина Александровна Пепеляева, Ирина Владимировна Шапошникова

Chairs: Ekaterina A. Pepelyaeva, Irina V. Shaposhnikova

- 14.30 – 14.50 **Екатерина Александровна Пепеляева** (Пермь, Россия)
Этнический компонент содержания мировоззренческих универсалий и его отображение в структуре ментального лексикона
Ekaterina A. Pepelyaeva (Perm, Russia)
The Ethnic Content Component of the Worldview Universals and its Displaying in the Mental Lexicon

- 14.50 – 15.10 **Елена Владимировна Ситникова** (Мариуполь, Украина)
 Внутренний лексикон носителей русского национально-культурного сознания в гетерогенном языковом окружении
Elena V. Sitnikova (Mariupol, Ukraine)
 Inner Lexicon of Russians in a Heterogeneous Linguistic Environment
- 15.10 – 15.30 **Роман Эдуардович Суслов** (Москва, Россия)
 Концептуальные несоответствия понятия «деньги»: экономические vs. правовые определения
Roman E. Suslov (Moscow, Russia)
 Conceptual Differences in Economic vs. Legal Definitions of “Money”
- 15.30 – 15.50 **Ирина Владимировна Шапошникова** (Новосибирск, Россия)
 Эмпирическая база для исследования вербальных ассоциаций русских, проживающих в Сибири и на Дальнем Востоке
Irina V. Shaposhnikova (Novosibirsk, Russia)
 New Russian Regional Database of Free Association (2008-2013) as an Empirical Source for Interdisciplinary Ethnocultural Research
- 15.50 – 16.10 **Седа Мусаевна Юсупова** (Грозный, Россия)
 Национальные картины мира и региональная идентичность в идиоматике
Seda M. Yusupova (Grozny, Russia)
 National World Pictures and Regional Identity in Idioms
- 16.10 – 16.30 **Нина Викторовна Щенникова** (Москва, Россия)
 Воздействие рекламного текста на языковое сознание подростка
Nina V. Shchennikova (Moscow, Russia)
 The Impact of the Advertising Text on Teenagers’ Language Consciousness

СЕКЦИЯ «Семиотика и психолингвистика»

SECTION “Semiotics and Psycholinguistics”

Ведущие: Эдуарду Калил, Нина Ивановна Курганова

Chairs: Eduardo Calil, Nina I. Kurganova

- 14.30 – 14.50 **Eduardo Calil** (City Maceió, Brazil)
 How Ideas Emerge in Fictional Stories: Audio-Visual Record and the Writing

- Process
- 14.50 – 15.10 **Marina I. Kysylbaikova** (Yakutsk, Russia)
The Concept “Culture” in Language Consciousness of Yakut and English Speakers
- 15.10 – 15.30 **Татьяна Геннадьевна Галкина** (Омск, Россия)
Взаимосвязь эмоционально-смысловой доминанты и репрезентативных систем (на примере анализа прозы В. В. Набокова)
Tatyana G. Galkina (Omsk, Russia)
Interrelation between Emotion-Sense Dominant and Representative Systems in Vladimir Nabokov’s Prose
- 15.30 – 15.50 **Ирина Владимировна Голубева** (Москва, Россия)
Исследование знаменных песнопений с помощью методов компьютерной лингвистики
Irina V. Golubeva (Moscow, Russia)
The Study of Znamenny Chant by Methods of Computational Linguistics
- 15.50 – 16.10 **Нина Ивановна Курганова** (Мурманск, Россия)
Естественный семиозис через призму смыслового поля
Nina I. Kurganova (Murmansk, Russia)
Natural Semiosis from the Perspective of the Meaning Field
- 16.10 – 16.30 **Анатолий Анатольевич Поликарпов** (Москва, Россия)
О некоторых закономерных соотношениях индивидуального словаря и лексической системы языка
Anatoliy A. Polikarpov (Moscow, Russia)
Some Regular Correspondences between Individual Lexicon and Lexical Language System

СЕКЦИЯ «Семиотика и психолингвистика»

SECTION “Semiotics and Psycholinguistics”

Ведущие: Елена Борисовна Чернышова, Юрий Николаевич Филиппович

Chairs: Elena B. Chernyshova, Yuriy N. Philippovich

- 14.30 – 14.50 **Ekaterina A. Vylomova** (Moscow, Russia)
Structural Characteristics of the Russian Associative Network

- 14.50 – 15.10 **Мария Владимировна Даньшина, Андрей Юрьевич Филиппович** (Москва, Россия)
Частотный анализ вербально-мелодических ассоциаций в знаменных песнопениях
Andrey Yu. Philippovich, Marina V. Danshina (Moscow, Russia)
Frequency Analysis of Verbal and Melodic Associations in Znamenny Chants
- 15.10 – 15.30 **Елена Борисовна Чернышова** (Борисоглебск, Россия)
Интервальный подход к анализу содержания языковых знаков
Elena B. Chernyshova (Borisoglebsk, Russia)
Interval Approach to the Analysis of Language Sign Content
- 15.30 – 15.50 **Андрей Юрьевич Филиппович** (Москва, Россия)
Моделирование динамических свойств вербального сознания на основе результатов ассоциативных экспериментов
Andrey Yu. Philippovich (Moscow, Russia)
Modeling Dynamic Characteristics of Verbal Consciousness Based on the Associative Experiment
- 15.50 – 16.10 **Анна Юрьевна Филиппович, Дарья Андреевна Гордеева** (Москва, Россия)
Исследование когнитивной модели шрифтографических образов и композиций на основе ассоциативного эксперимента
Anna Yu. Philippovich, Darya A. Gordeeva (Moscow, Russia)
The Study of the Cognitive Model of Font Graphics and Compositions Based on the Associative Experiment
- 16.10 – 16.30 **Юрий Николаевич Филиппович** (Москва, Россия)
Компьютерные средства поддержки коммуникативного взаимодействия людей с ограниченными слуховыми возможностями
Yuriy N. Philippovich (Moscow, Russia)
Computer Aids to Support Communicative Interaction between People with Limited Hearing Abilities
- Цзинь Тао** (Москва, Россия)
Метафорическая объективизация концепта «ресурс» в русском и китайском языковых сознаниях
Jin Tao (Moscow, Russia)
Metaphorical Objectification of the Concept “Resource” in Russian and

СЕКЦИЯ «Современная фоносемантика»

SECTION “Modern Phonosemantics”

Ведущие: Ольга Игоревна Бродович, Розалия Ахметовна Даминова

Chairs: Olga I. Brodovich, Rozaliya A. Daminova

- 14.30 – 14.50 **Ольга Игоревна Бродович** (Санкт-Петербург, Россия)
Фонема и фонотип
Olga I. Brodovich (St Petersburg, Russia)
Phoneme and Phonotype
- 14.50 – 15.10 **Алия Джалилевна Гимаева** (Ульяновск, Россия)
Прагматика продления звуков в художественном тексте
Aliya D. Gimaeva (Ulyanovsk, Russia)
Pragmatics of Sound Prolongation in Fiction
- 15.10 – 15.30 **Елена Сергеевна Голимбиевская** (Ульяновск, Россия)
О необходимости сохранения анафонии при переводе поэтического текста
Elena S. Golimbiovskaya (Ulyanovsk, Russia)
The Need to Preserve Anaphony in Translating Poetry
- 15.30 – 15.50 **Розалия Ахметовна Даминова** (Уфа, Россия)
Результаты исследования взаимодействия единиц ядра ментального лексикона и их ассоциативных полей на фонетическом уровне
Rozaliya A. Daminova (Ufa, Russia)
Investigation of Mental Lexicon Core Units Interaction and Their Associative Environment on the Phonetic Level
- 15.50 – 16.10 **Марина Вячеславовна Маравина** (Ульяновск, Россия)
Фонопрагматика русских и английских пословиц
Marina V. Maravina (Ulyanovsk, Russia)
Russian and English Proverbs Phonopragmatics
- 16.10 – 16.30 **Larisa P. Prokofyeva** (Saratov, Russia)
Integrated Text Analysis with Phonosemantic Characteristics Taken into Account

СЕКЦИЯ «Современная фоносемантика»

SECTION “Modern Phonosemantics”

Ведущие: Александр Владимирович Пузырев, Татьяна Михайловна Рогожникова

Chairs: Alexandr V. Puzyryov, Tatyana M. Rogozhnikova

- 14.30 – 14.50 **Александр Владимирович Пузырев** (Ульяновск, Россия)
О классификации фоносемантических средств языка
Alexandr V. Puzyryov (Ulyanovsk, Russia)
Some Words about the Classification of Language Phonosemantic Devices
- 14.50 – 15.10 **Татьяна Михайловна Рогожникова** (Уфа, Россия)
Психологическая и физическая цветность звука: сопряжение двух реальностей
Tatyana M. Rogozhnikova (Ufa, Russia)
Psychological and Physical Color of Sound: Interaction of the Two Realities
- 15.10 – 15.30 **Татьяна Михайловна Рогожникова, Наталья Вячеславовна Ефименко** (Уфа, Россия)
Компьютерные технологии в языковой коммуникации
Tatyana M. Rogozhnikova, Natalya V. Efimenko (Ufa, Russia)
Computer-aided Technologies in Language Communication
- 15.30 – 15.50 **Мария Алексеевна Флакман** (Санкт-Петербург, Россия)
Образование этимологических дублетов в результате фонетической инерции
Mariya A. Flaksman (St Petersburg, Russia)
Etymological Doublets as a Result of Phonosemantic Inertia
- 15.50 – 16.10 **Елена Анатольевна Шамина** (Санкт-Петербург, Россия)
Восприятие эмоционально-оценочной лексики неродного языка: универсальные и частноязыковые факторы
Elena A. Shamina (St Petersburg, Russia)
Perception of Foreign Emotive Words: Universal and Language Specific Factors
- 16.10 – 16.30 **Светлана Сергеевна Шляхова** (Пермь, Россия)
Исследование звукоизобразительности в пермских языках: проблемы и новые подходы
Svetlana S. Shlyakhova (Perm, Russia)

The Study of Sound Iconicity in Permic Languages: Problems and New Approaches

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Проблемы психолингвистической лексикографии»

ROUND TABLE “Problems of Psycholinguistic Lexicography”

Ведущий: Иосиф Абрамович Стернин

Chair: Iosif A. Sternin

- 14.30 – 14.50 **Галина Александровна Черкасова** (Москва, Россия)
Исследование стабильности ассоциативно-вербальной модели языкового сознания русских
Galina A. Cherkasova (Moscow, Russia)
The Study of Stability in Associative-verbal Model of Russian Language Consciousness
- 14.50 – 15.10 **Марина Владимировна Шаманова** (Ярославль, Россия)
Психолингвистическое описание семантики слова «общение» в русском языковом сознании
Marina V. Shamanova (Yaroslavl, Russia)
The Semantics of the Word “Communication” in Russian Language Consciousness: Psycholinguistic Description
- 15.10 – 15.30 **Марина Геннадьевна Шкуропацкая** (Бийск, Россия)
Ассоциативное измерение системных отношений в лексике
Marina G. Shkuropatskaya (Biysk, Russia)
Associative Dimension of Systemic Relations in Lexicon
- 15.30 – 15.50 **Марина Робертовна Шумарина** (Балашов, Россия)
Психолингвистическое значение по данным словаря «Литературный портрет слова»
Marina R. Shumarina (Balashov, Russia)
Psycholinguistic Meaning in the Dictionary “Literary Portrait of the Word”

КРУГЛЫЙ СТОЛ

«Этнопсихолингвистические аспекты межкультурной коммуникации»

ROUND TABLE “Ethnopsycholinguistic Aspects of Intercultural Communication”

Ведущая: Ирина Юрьевна Марковина

Chair: Irina Yu. Markovina

- 14.30 – 14.50 **Hannah Sard** (USA)
Winnie the Pooh and Vinni Pukh Get Acquainted: A Study in Contrasts
- 14.50 – 15.10 **Ирина Юрьевна Марковина** (Москва, Россия)
Цели и содержание обучения иностранному языку в свете психолингвистической теории языкового сознания
Irina Yu. Markovina (Moscow, Russia)
New Goals and Content of Teaching a Foreign Language in Light of the Psycholinguistic Theory of Verbal Consciousness
- 15.10 – 15.30 **Наталья Валерьевна Бычкова** (Москва, Россия)
Профессиональный английский язык современного менеджера в сфере экономики: психолингвистический анализ
Nataliya V. Bychkova (Moscow, Russia)
Professional English of a Manager in Economics: A Psycholinguistic Analysis
- 15.30 – 15.50 **Арина Анатольевна Ясницкая** (Москва, Россия)
Межкультурное профессиональное общение: трудности взаимопонимания.
Arina A. Yasnitskaya (Moscow, Russia)
Intercultural Professional Communication: Problems of Mutual Understanding

28 июня 2013 г. (пятница)

June 28th, Friday

9.00 – 11.00

Секции

«Транснациональные / транскультурные проблемы в современном обществе»

«Овладение языком. Изучение иностранного языка»

«Язык и образование. Психопедагогика языка. Убеждение в коммуникации и образовании»

Sections

“Transnational / Transcultural Problems in Modern Society”

“Language Acquisition. Foreign Language Learning”

“Language and Education. Psychopedagogy of Language. Persuasion in Communication and Education”

Круглый стол

«Междисциплинарные исследования речевых ритмических процессов в онтогенезе и при речевых расстройствах»

Round table

“Interdisciplinary Research of Rhythmic Speech Processes in Ontogenesis and Speech Pathology”

Мастер-классы

«Об одном средстве он-лайн обучения»

«Грамотность и ее проявления: новые взгляды на процесс обучения»

Workshops

“An Online Training / Learning Tool for Teachers”

“‘Literacy and its Avatars’: Gleaming New Looks / Doings in the Process of Literacy”

**СЕКЦИЯ «Транснациональные / транскультурные проблемы
в современном обществе»**

SECTION “Transnational / Transcultural Problems in Modern Society”

Ведущие: Rosane Santana Junckes, Светлана Викторовна Власенко

Chairs: Rosane Santana Junckes, Svetlana V. Vlasenko

- 9.00 – 9.20 **Louis Begioni** (Pantin, France)
Faut-il continuer à emprunter du lexique anglais dans une société toujours plus mondialisée?
- 9.20 – 9.40 **Rosane Santana Junckes** (Joinville, Brazil)
The Relations of Teacher Educators with Their Professional Knowledge
- 9.40 – 10.00 **Svetlana V. Vlasenko** (Moscow, Russia)
Interlingual Split of Temporal Continuum: Russian-English Discrepancy Cases
- 10.00 – 10.20 **Маханбет Джусупов** (Ташкент, Узбекистан)
Языковые контакты, психообраз, фацилитация, интерференция
Makhanbet Dzhusupov (Tashkent, Uzbekistan)
Language Contacts, Psychoimage, Facilitation, Interference
- 10.20 – 10.40 **Татьяна Михайловна Елизарова** (Якутск, Россия)
Этнокультурные особенности взаимного восприятия русских и якутов
Tatyana M. Elizarova (Yakutsk, Russia)
Ethnocultural Peculiarities of Mutual Perception of Russians and Yakuts
- 10.40 – 11.00 **Татьяна Владимировна Карих** (Иркутск, Россия)
К проблеме подбора текстов при обучении межкультурной коммуникации
Tatyana V. Karikh (Irkutsk, Russia)
The Problem of Selecting Texts for Intercultural Communication Teaching

**СЕКЦИЯ «Транснациональные / транскультурные проблемы
в современном обществе»**

SECTION “Transnational / Transcultural Problems in Modern Society”

Ведущие: Наталья Ливиевна Королёва, Елена Александровна Нотина

Chairs: Natalya L. Korolyova, Elena A. Notina

- 9.00 – 9.20 **Наталья Ливиевна Королёва** (Одесса, Украина)
Язык и мораль – ключи к сохранению культуры
Natalya L. Korolyova (Odessa, Ukraine)
Language and Morality – the Keys to Culture Preservation
- 9.20 – 9.40 **Нина Крессова** (Вильякаррильо, Испания), **Анна Иванова** (Севилья, Испания)
«Мы» и «они» русских эмигрантов: анализ высказываний о президентских выборах в LiveJournal
Nina Kressova (Villacarrillo, Spain), **Anna Ivanova** (Sevilla, Spain)
“We” and “They” of Russian Emigrants: Discourses about Presidential Election in LiveJournal
- 9.40 – 10.00 **Елена Александровна Нотина** (Москва, Россия)
Проблема понимания и межъязыковое посредничество
Elena A. Notina (Moscow, Russia)
The Problem of Understanding and Interlinguistic Mediation
- 10.00 – 10.20 **Валентина Эрдниева Улюмджиева, Белла Дмитриевна Баланина** (Москва, Россия)
Понятие билингвизма с позиции зарубежных лингвистических исследований
Valentina E. Ulyumdzhieva, Bella D. Balanina (Moscow, Russia)
Foreign Linguistic Research on the Bilingualism Concept

СЕКЦИЯ «Овладение языком. Изучение иностранного языка»

SECTION “Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Ведущие: Би Энг Вонг, Фабриция дель Веккьо

Chairs: Bee Eng Wong, Fabrizia Del Vecchio

- 9.00 – 9.20 **Olena Vasylets, Roger Gilabert** (Barcelona, Spain)
The Impact of Increased Task Complexity on L2 Written Performance: Does the Cognition Hypothesis Work for Writing?
- 9.20 – 9.40 **Fabrizia Del Vecchio** (Cosenza, Italy)
Enhancing the Social in L2 Learning through the Network-based Approach
- 9.40 – 10.00 **Weronika Szubko-Sitarek, Lukasz Salski** (Lodz, Poland)
The Role of Metalinguistic Awareness in Teaching Foreign Languages in the Formal Instruction Setting – L2 and L3 Pre-service Teachers’ Perspective
- 10.00 – 10.20 **Teresa Cristina Wachowicz** (Curitiba, Brazil)
The CAUSE Primitive and Data of BP (Brazilian Portuguese) Acquisition
- 10.20 – 10.40 **Bee Eng Wong, Abdullah Mardziah Hayati, Foong Wen Qin** (Serdang, Malaysia)
Acquisition of Inversion in Wh-questions by Malaysian Chinese ESL Learners
- 10.40 – 11.00 **Jerzy Zybert** (Warsaw, Poland)
Vocabulary and Mnemonic Techniques

СЕКЦИЯ «Овладение языком. Изучение иностранного языка»

SECTION “Language Acquisition. Foreign Language Learning”

Ведущие: Татьяна Евгеньевна Владимирова, Елена Юрьевна Мягкова

Chairs: Tatyana E. Vladimirova, Elena Yu. Myagkova

- 9.00 – 9.20 **Olga A. Ryzhkina** (Novosibirsk, Russia)
Psycholinguistic Competence as Part of University Linguistic / Philological Education (Experience Based)
- 9.20 – 9.40 **Татьяна Евгеньевна Владимирова** (Москва, Россия)
Языковое бытие как объект психолингвистики и лингводидактики
Tatyana E. Vladimirova (Moscow, Russia)
Personality and Being as Objects of Psycholinguistics and Language Teaching

- Methodology
- 9.40 – 10.00 **Евгения Михайловна Масленникова** (Тверь, Россия)
Коммуникативная (не)равноценность при элиминировании текстового пространства
Evgeniya M. Maslennikova (Tver, Russia)
Textual Elimination and Communicative (In)disparity
- 10.00 – 10.20 **Елена Юрьевна Мягкова** (Тверь, Россия)
Моделирование внутреннего метаязыка человека как средство оптимизации обучения языку
Elena Yu. Myagkova (Tver, Russia)
Inner Metalanguage Modeling as a Means to Optimize Language Teaching

СЕКЦИЯ «Язык и образование. Психопедагогика языка. Убеждение в коммуникации и образовании»

SECTION “Language and Education. Psychopedagogy of Language. Persuasion in Communication and Education”

Ведущие: Амелия Манути, Ольга Трендак

Chairs: Amelia Manuti, Olga Trendak

- 9.00 – 9.20 **Tatyana V. Angelova** (Sofia, Bulgaria)
Persuasion and Language Teaching. Assessment of Bulgarian 4th Graders’ Achievements in International Study PIRLS’2006 in Making Inferences (on the Material of Bulgarian Constructed Response Questions / Items)
- 9.20 – 9.40 **Otilia Lizete de Oliveira Martins Heinig** (Brusque, Brazil)
Games for Learning to Read Based on the Scliar Method
- 9.40 – 10.00 **Amelia Manuti, Maria Luisa Giancaspro, Giuseppe Mininni** (Bari, Italy)
Well-being at School: an Applied Psycholinguistics’ Study on Adolescent Identity
- 10.00 – 10.20 **Verônica Lopes dos Santos** (Ribeirão Preto, Brazil), **Leda Verdiani Tfouni** (São Paulo, Brazil)
The Forms of Exclusion at the Pedagogical and Treatment Practices
- 10.20 – 10.40 **Olga Trendak** (Lodz, Poland)
Raising Strategic Awareness as a Prerequisite for Successful Strategy Training

- 10.40 – 11.00 **Yara Marcia Silva Daniele** (Joinville, Brazil)
Do You Work or Just Teach? Images of Teachers in Two Educational Magazines

СЕКЦИЯ «Язык и образование. Психопедагогика языка. Убеждение в коммуникации и образовании»

SECTION “Language and Education. Psychopedagogy of Language. Persuasion in Communication and Education”

Ведущие: Георгий Валентинович Калмыков, Надежда Сергеевна Морозова

Chairs: Georgiy V. Kalmykov, Nadezhda S. Morozova

- 9.00 – 9.20 **Алла Генриховна Арушанова** (Москва, Россия)
Развитие коммуникативной способности как компетенции языковой личности в условиях образовательного процесса
Alla G. Arushanova (Moscow, Russia)
The Development of Communicative Competence as Language Personality’s Competence in Education
- 9.20 – 9.40 **Георгий Валентинович Калмыков** (Славянск, Украина)
Профессионально-речевая деятельность в образовательной коммуникации
Georgiy V. Kalmykov (Slavyansk, Ukraine)
Professional Speech Activity in Educational Communication
- 9.40 – 10.00 **Ксения Владимировна Маёрова** (Москва, Россия)
Психолингвистические особенности понимания текста в процессе преподавания русского языка как иностранного на продвинутом этапе обучения (III сертификационный уровень) в аудитории студентов гуманитарных специальностей
Kseniya V. Mayorova (Moscow, Russia)
Text Understanding in Teaching Russian as a Foreign Language at an Advanced Stage of Training (Psycholinguistic Peculiarities)
- 10.00 – 10.20 **Надежда Сергеевна Морозова** (Северодвинск, Россия)
«Основы психолингвистики» как учебная дисциплина: вопросы преподавания
Nadezhda S. Morozova (Severodvinsk, Russia)

“Fundamentals of Psycholinguistics” as an Academic Subject: Problems of Teaching

- 10.20 – 10.40 **Лейла Айратовна Назарова (Уфа, Россия)**
Психолингвистические основы методики преподавания русского языка в средней школе
Leyla A. Nazarova (Ufa, Russia)
Psycholinguistic Fundamentals of Russian Teaching Methodology at a Secondary School

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Междисциплинарные исследования речевых ритмических процессов в онтогенезе и при речевых расстройствах»

ROUND TABLE “Interdisciplinary Research of Rhythmic Speech Processes in Ontogenesis and Speech Pathology”

Ведущая: Лидия Ивановна Белякова

Chair: Lidiya I. Belyakova

- 9.00 – 9.20 **Галина Васильевна Бабина (Москва, Россия)**
Ритмическая организация высказывания школьников с нарушениями речи
Galina V. Babina (Moscow, Russia)
Utterance Rhythmic Organization of School Children with Speech and Language Disorders
- 9.20 – 9.40 **Лидия Ивановна Белякова (Москва, Россия)**
Иерархия речевых ритмов в процессе онтогенеза
Lidiya I. Belyakova (Moscow, Russia)
Hierarchy of Speech Rhythms in Ontogenesis
- 9.40 – 10.00 **Елена Юрьевна Рау, Елена Сергеевна Авдеева (Москва, Россия)**
Роль ритма в развитии речевой плавности и эмоциональной саморегуляции заикающихся
Elena Yu. Rau, Elena S. Avdeeva (Moscow, Russia)
The Role of Rhythm in the Development of Speech Facility and Emotional Self-regulation of Stammerers
- 10.00 – 10.20 **Юлия Олеговна Филатова (Москва, Россия)**
Онтогенез речевых ритмов и их особенности при речевой патологии

Yuliya O. Filatova (Moscow, Russia)

Ontogenesis of Speech Rhythms and Their Peculiarities in Speech and Language Pathology

10.20 – 10.40 **Анна Владимировна Харенкова (Москва, Россия)**

Билингвизм в дошкольном возрасте как фактор риска нарушений речевого ритма

Anna V. Kharenkova (Moscow, Russia)

Bilingualism in Preschool Age as a Factor of Speech Rhythm Disorder

10.40 – 11.00 **Наталья Юрьевна Шарипова (Москва, Россия)**

Восприятие и опознание ритмических составляющих лексических единиц дошкольниками с недоразвитием речи

Natalya Yu. Sharipova (Moscow, Russia)

Perception and Identification of Rhythmic Components of Lexical Units by Children with Speech and Language Disorders

МАСТЕР-КЛАСС «Об одном средстве он-лайн обучения»

WORKSHOP “An Online Training / Learning Tool for Teachers”

Ведущая: Анжела Мария Вейра Пинейру, Леонор Скляр-Кабрал

Chair: Ângela Maria Veira Pinheiro, Leonor Scliar-Cabral

МАСТЕР-КЛАСС «Грамотность и ее проявления:

новые взгляды на процесс обучения»

WORKSHOP “‘Literacy and its Avatars’: Gleaming New Looks / Doings in the Process of Literacy”

Ведущая: Режина Мария Фрейри

Chair: Regina Maria Freire

9.00 – 9.20 **Regina Maria Freire, Cinthia Ferreira Gonçalves (São Paulo, Brazil)**

Discourse Analysis and Speech and Language Therapy: Possibilities for a Dialogue

9.20 – 9.40 **Regina Maria Ayres de Camargo Freire, Janaina Venezian, Manoela de Souza Piccirilli, Bruna de Souza Diogenes (São Paulo, Brazil)**

The Research "Literacy and Their Avatars": Space of Deconstruction and Construction of Knowledge

9.40 – 10.00 **Cynthia Ferreira Gonçalves, Regina Maria Freire** (São Paulo, Brazil)

The Position of the Learner in the Teacher's Discourse

10.00 – 10.20 **Vera Ralin, Regina Maria Freire** (São Paulo, Brazil)

Teacher's Speech on School Inclusion: (Re)meaning Senses

10.20 – 10.40 **Gisele Gouvea Silva, Regina Maria Freire** (São Paulo, Brazil)

Phonoaudiological Semiology: Language Sign and Symptom

- 11.00 – 11.30 Кофе-пауза
Coffee break
- 11.30 – 13.30 **Секции**
«Методология психолингвистики применительно к анализу литературных текстов»
«Психолингвистические проблемы перевода»
«Невербальные компоненты коммуникации»
- Sections**
“Psycholinguistic Methodology for the Analysis of Literary Texts”
“Psycholinguistic Problems in Translation”
“Nonverbal Components in Communication”
- Круглые столы**
«Общечеловеческие ценности и их этнокультурная специфика»
«Философия языка и методы лингвистических исследований в эпоху глобализации»
- Round tables**
“Universal Values and Their Ethnic Peculiarities”
“Philosophy of Language and Methods of Linguistic Research in the Epoch of Globalization”
- Мастер-классы**
«Активизация личностного фактора в изучении иностранного языка: использование опыта полиглотов»
«Лингвистика социальных сетей»
- Workshops**
“Personality-focused Training in Second Language Acquisition: Modeling Polyglots”
“Linguistics of Social Nets”

**СЕКЦИЯ «Методология психолингвистики применительно к анализу
литературных текстов»**

SECTION “Psycholinguistic Methodology for the Analysis of Literary Texts”

Ведущие: Улданай Максutowна Бахтикиреева, Валерий Павлович Беянин

Chairs: Uldanai M. Bakhtikireeva, Valeriy P. Belyanin

- 11.30 – 11.50 **Viviane Lucy Vilar de Andrade** (Brazil)
Cognitive, Lexical and Contextual Constraints in Metaphor Processing
- 11.50 – 12.10 **Улданай Максutowна Бахтикиреева** (Москва, Россия)
Анализ литературных текстов: психолингвистический аспект
Uldanai M. Bakhtikireeva (Moscow, Russia)
The Analysis of Literary Texts: Psycholinguistic Aspect
- 12.10 – 12.30 **Валерий Павлович Беянин** (Торонто, Канада)
«Тревожный» текст в психотерапевтическом дискурсе
Valeriy P. Belyanin (Toronto, Canada)
“Anxious” Text in Psychotherapeutic Discourse
- 12.30 – 12.50 **Марина Александровна Брагина, Екатерина Аркадьевна Золотых**
(Москва, Россия)
Манипуляция сознанием: Политическая лингвистика или
психолингвистика?
Marina A. Bragina, Ekaterina A. Zolotykh (Moscow, Russia)
Manipulation of Consciousness: Political Linguistics or Psycholinguistics?
- 12.50 – 13.10 **Лариса Олеговна Бутакова, Елена Николаевна Гуц** (Омск, Россия)
Речевая деятельность в официально-деловой сфере:
психолингвистическое исследование восприятия современного
русскоязычного документа
Larisa O. Butakova, Elena N. Guts (Omsk, Russia)
Speech Activity in Business Environment: A Psycholinguistic Study of Modern
Russian Document Perception
- 13.10 – 13.30 **Кира Александровна Горшкова, Нелли Георгиевна Шевченко**
(Одесса, Украина)
Композиционные и лексические средства реализации темпорального
континуума в англоязычном художественном тексте
Kira A. Gorshkova, Nelli G. Shevchenko (Odessa, Ukraine)

**СЕКЦИЯ «Методология психолингвистики применительно к анализу
литературных текстов»**

SECTION “Psycholinguistic Methodology for the Analysis of Literary Texts”

Ведущие: Лариса Борисовна Кацюба, Лариса Николаевна Лунькова

Chairs: Larisa B. Katsyuba, Larisa N. Lunkova

- 11.30 – 11.50 **Дилара Ахметовна Ичкинеева** (Оренбург, Россия)
Использование аналитической и синтетической стратегий в процессе тематического анализа текста
Dilara A. Ichkineeva (Orenburg, Russia)
The Use of Analytical and Synthetic Strategies in the Text Thematic Analysis
- 11.50 – 12.10 **Лариса Борисовна Кацюба** (Челябинск, Россия)
Ассоциативный эксперимент как метод психолингвистического исследования прецедентных феноменов
Larisa B. Katsyuba (Chelyabinsk, Russia)
Associative Experiment as a Method of Psycholinguistic Research of Precedent Phenomena
- 12.10 – 12.30 **Лариса Николаевна Лунькова** (Коломна, Россия)
Декодирование художественного текста и категория читателя
Larisa N. Lunkova (Kolomna, Russia)
Literary Text Decoding and the Category of the Reader
- 12.30 – 12.50 **Светлана Владиславовна Михайлова** (Москва, Россия)
Женская литературная сказка XVII века как языковая и интеллектуальная игра
Svetlana V. Mikhaylova (Moscow, Russia)
The 17th-century Literary Fairy Tale by Women Writers as a Language and Literary Game
- 12.50 – 13.10 **Александр Алексеевич Нистратов** (Москва, Россия)
Психосемантический эксперимент как инструмент анализа гипертекста
Alexandr A. Nistratov (Moscow, Russia)

Psychosemantic Experiment as an Instrument of Hypertext Analysis

- 13.10 – 13.30 **Татьяна Владимировна Федосеева** (Москва, Россия)
Семиотический и психолингвистический подходы к интерпретации текста
Tatyana V. Fedoseeva (Moscow, Russia)
Semiotic and Psycholinguistic Approaches to Text Interpretation

СЕКЦИЯ «Психолингвистические проблемы перевода»

SECTION “Psycholinguistic Problems in Translation”

Ведущие: Армандо Гонсалес Салинас, Риэко Мацуока

Chairs: Armando González Salinas, Rieko Matsuoka

- 11.30 – 11.50 **Ewa Gumul** (Sosnowiec, Poland)
Constraints in Simultaneous Interpreting as Perceived by Trainee Interpreters
- 11.50 – 12.10 **Rieko Matsuoka** (Kiyose-shi, Japan), **Ian Smith** (Tunis, Tunisia)
Linguistic Relativity and Universality of Zero-pronouns in Rakugo Translation
- 12.10 – 12.30 **Armando González Salinas** (Monterrey, Mexico)
Reflexion on Translators / Interpreters’ Linguistic Competencies from a Psycholinguistic Standpoint
- 12.30 – 12.50 **Serhii Zasiiekin** (Lutsk, Ukraine)
Psycholinguistic Prospects of Translation Universals
- 12.50 – 13.10 **Альбина Александровна Водяницкая** (Москва, Россия)
Психолингвистический аспект адекватной передачи положительных оценок с английского языка на русский
Albina A. Vodyanitskaya (Moscow, Russia)
Translating Positive Evaluative Means from English into Russian: Psycholinguistic Aspects
- 13.10 – 13.30 **Ольга Борисовна Коренева** (Сафра, Испания), **Екатерина Александровна Пепеляева** (Пермь, Россия)
Интерлингвистическое исследование различных форм концептуализации в русско-испанской терминологии
Olga B. Koreneva (Zafra, Spain), **Ekaterina A. Pepelyaeva** (Perm, Russia)
Interlinguistic Study of Differences in Conceptualization in Russian-Spanish

Terminology

Аркадий Львович Семенов (Москва, Россия)

Лингвистический анализ текста оригинала при переводе

Arkadiy L. Semyonov (Moscow, Russia)

Linguistic Analysis of the Original Text Preceding Translation

СЕКЦИЯ «Невербальные компоненты коммуникации»

SECTION “Nonverbal Components in Communication”

Ведущие: Надя Хамроуни, Зоя Яковлевна Карманова

Chairs: Nadia Hamrouni, Zoya Ya. Karmanova

- 11.30 – 11.50 **Nadia Hamrouni** (Les Berges du Lac, Tunisia)
Gesture Time, Space and Commonly Shared Knowledge: A Comparative
Gesture Study of Tunisian Arabic
- 11.50 – 12.10 **Niloofer Keshtiari** (Berlin, Germany)
Gender and Emotional Speech Recognition
- 12.10 – 12.30 **Татьяна Николаевна Ефименко, Юлия Евгеньевна Иванова** (Москва,
Россия)
Аксиологический аспект вербальных и невербальных средств в бизнес
дискурсе
Tatyana N. Efimenko, Yuliya E. Ivanova (Moscow, Russia)
The Axiological Aspect of Verbal and Non-verbal Means in Business
Discourse
- 12.30 – 12.50 **Зоя Яковлевна Карманова** (Москва, Россия)
Невербальные компоненты коммуникации
Zoya Ya. Karmanova (Moscow, Russia)
Non-verbal Components of Communication
- 12.50 – 13.10 **Фаина Иосифовна Карташкова** (Иваново, Россия)
Невербальные компоненты коммуникации и их взаимодействие с
вербальными в художественном тексте
Faina I. Kartashkova (Ivanovo, Russia)
The Interaction of Non-verbal and Verbal Components of Communication in
Fiction

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Общечеловеческие ценности и их этнокультурная специфика»

ROUND TABLE “Universal Values and Their Ethnic Peculiarities”

Ведущий: Владимир Павлович Синячкин

Chair: Vladimir P. Sinyachkin

- 11.30 – 11.50 **Арзамасцева Анастасия Дмитриевна** (Москва, Россия)
Функции общечеловеческих ценностей в коммуникации
Anastasiya D. Arzamastseva (Moscow, Russia)
Functions of Universal Values in Communication
- 11.50 – 12.10 **Дарья Геннадьевна Выговская** (Челябинск, Россия)
Экстремизм и терроризм в сознании молодого поколения россиян
Darya G. Vygovskaya (Chelyabinsk, Russia)
Extremism and Terrorism in Young Russians’ Consciousness
- 12.10 – 12.30 **Екатерина Леонтьевна Калмыкова** (Челябинск, Россия)
Образ солдата 21 века: психолингвистический и социолингвистический аспекты
Ekaterina L. Kalmykova (Chelyabinsk, Russia)
The Image “Soldier” in the 21st Century: Psycholinguistic and Sociolinguistic Aspects
- 12.30 – 12.50 **Элина Алексеевна Кечина** (Рязань, Россия)
Этнокультурная специфика общечеловеческих ценностей в языковом сознании русских и арабов
Elina A. Kechina (Ryazan, Russia)
Ethnocultural Specificity of Universal Values in Russian and Arabian Language Consciousness
- 12.50 – 13.10 **Maria A. Pilgun** (Moscow, Russia)
Paradigm of Values in the Structure of Language Consciousness in Business Communication: Comparative Analysis
- 13.10 – 13.30 **Татьяна Александровна Полякова** (Москва, Россия)
Брак и семья: тенденции современного общества
Tatyana A. Polyakova (Moscow, Russia)
Marriage and Family: Tendencies of Modern Society

**КРУГЛЫЙ СТОЛ «Философия языка и методы лингвистических исследований
в эпоху глобализации»**

**ROUND TABLE “Philosophy of Language and Methods of Linguistic Research
in the Epoch of Globalization”**

Ведущая: Алла Викторовна Кирилина

Chair: Alla V. Kirilina

- 11.30 – 11.50 **Анастасия Олеговна Барина** (Нижний Новгород, Россия)
Концептуализация образа мигранта в российском обществе: этнофолизм
«чурка» в дискурсе неприятия «чужого»
Anastasiya O. Barinova (Nizhny Novgorod, Russia)
Conceptualizing a Migrant in Russian Society: the Ethnic Slur ‘Churka’ in
Terms of Migration Discourse
- 11.50 – 12.10 **Елена Александровна Картушина** (Москва, Россия)
Одиночество в сети: выбор языка, языковая лояльность и полиреальность
(на материале форумов русских эмигрантов в Финляндии)
Elena A. Kartushina (Moscow, Russia)
Loneliness in the Web: Language Choice, Language Loyalty and Polyreality
(Based on the Forums of Russian Emigrants in Finland)
- 12.10 – 12.30 **Алла Викторовна Кирилина** (Москва, Россия)
Новая философия языка и метод описания языка в динамической
синхронии
Alla V. Kirilina (Moscow, Russia)
New Philosophy of Language and Methods of Language Description in
Dynamic Synchrony
- 12.30 – 12.50 **Александра Олеговна Лалетина** (Нижний Новгород, Россия)
Концептуализации феномена глобализации и выбор методов
исследования
Alexandra O. Laletina (Nizhny Novgorod, Russia)
Definitions of Globalization and Linguistic Methodology
- 12.50 – 13.10 **Татьяна Игоревна Шутова** (Нижний Новгород, Россия)
Дискурсивное конструирование терроризма в американской прессе 1980-х
и 2000-х гг.
Tatyana I. Shutova (Nizhny Novgorod, Russia)

The Phenomenon of Terrorism in the US Press in the 1980s and 2000s: The Dynamics of Linguistic Construction

МАСТЕР-КЛАСС «Активизация личностного фактора в изучении иностранного языка: использование опыта полиглотов»

WORKSHOP “Personality-focused Training in Second Language Acquisition: Modeling Polyglots”

Ведущая: Дина Борисовна Никуличева

Chair: Dina B. Nikulicheva

МАСТЕР-КЛАСС «Лингвистика социальных сетей»

WORKSHOP “Linguistics of Social Nets”

Ведущая: Лариса Феликсовна Компанцева

Chair: Larisa F. Kompantseva

- 13.30 – 14.30 Обед
Lunch
- 14.30 – 16.30 **Секции**
 «Языковые нарушения и патологии речи. Фоноаудиология»
 «Новые проблемы чтения / письма, связанные с появлением компьютеров. Последствия пользования компьютером (Интернетом)»
 «Язык и культура»
Sections
 “Language Disorders and Speech Pathologies. Phonoaudiology”
 “New Problems of Reading / Writing Posed by Computer. Effects of “Navigating” on Computer (Internet)”
 “Language and Culture”
Круглые столы
 «Общечеловеческие ценности и их этнокультурная специфика»
 «Гендерные исследования в эпоху глобализации»
Round tables
 “Universal Values and Their Ethnic Peculiarities”
 “Gender Research in the Epoch of Globalization”
Стендовые доклады
Poster session
- 18.00 – 20.00 Фуршет
Buffet

СЕКЦИЯ «Языковые нарушения и патологии речи. Фоноаудиология»

SECTION “Language Disorders and Speech Pathologies. Phonoaudiology”

Ведущие: Рузана ду Карму Нуваис-Пинту, Какья Петину

Chairs: Rosana do Carmo Novaes-Pinto, Kakia Petinou

- 14.30 – 14.50 **Mariana Elza Tomaselli Emendabili** (São Paulo, Brazil)
 The Language Clinic and Its Patients Affected by Dementia: Considerations about the Clinical Method
- 14.50 – 15.10 **Sonia Regina Victorino Fachini** (Joinville, Brazil)

The Speaking Subject's Brain-injured Faced with the Inferential Discourse –
Methodological Issues

- 15.10 – 15.30 **Rosana do Carmo Novaes-Pinto** (Campinas, Brazil)
Language Evaluation in Aphasia Research: A Discursive Approach
- 15.30 – 15.50 **Marcus Vinicius Borges Oliveira** (São Paulo, Brazil)
The Qualitative Approach on the “Tip of the Tongue” Phenomenon
- 15.50 – 16.10 **Kakia Petinou** (Nicosia, Cyprus)
Does Targeting of Initial Consonants Improve Lexical Access Skills in
Children with Language Learning Impairment?
- 16.10 – 16.30 **Thalita Cristina Souza-Cruz** (Campinas, Brazil)
Estudo das parafasias semânticas em sujeitos afásicos: a discursive approach
- Stefania Stame, Roberta Lorenzetti, Luisa Lugli** (Bologna, Italy)
Narrating Self in Midwife-expectant Mothers Encounters
- Александр Юрьевич Суслов** (Москва, Россия)
Мобильный сурдопереводчик как способ коммуникации людей с
различными возможностями по слуху
- Alexandr Yu. Suslov** (Moscow, Russia)
Mobile Sign Language Translator for Communication between People with
Different Hearing Abilities

**СЕКЦИЯ «Новые проблемы чтения / письма, связанные с появлением компьютеров.
Последствия пользования компьютером (Интернетом)»**

**SECTION “New Problems of Reading / Writing Posed by Computer. Effects of
“Navigating” on Computer (Internet)”**

Ведущие: Елена Ивановна Гусева, Александр Викторович Сиренко

Chairs: Elena I. Guseva, Alexandr V. Sirenko

- 14.30 – 14.50 **Наталья Александровна Ахренова** (Москва, Россия)
Интернет лингвистика – интегративное направление прикладной
лингвистики
- Natalya A. Akhrenova** (Moscow, Russia)
Internet Linguistics as an Integrative Area of Applied Linguistics
- 14.50 – 15.10 **Елена Ивановна Гусева** (Мариуполь, Украина)

- Интернет-диалог, или письмо с человеко-машинным интерфейсом
Elena I. Guseva (Mariupol, Ukraine)
 Internet Dialog, or a Letter with a Human-machine Interface
- 15.10 – 15.30 **Наталья Львовна Зелянская** (Пермь, Россия)
 Образ мира и медиа-образы политика: принципы анализа и исследовательская программа
Natalya L. Zelyanskaya (Perm, Russia)
 A Politician’s Image of the World and His Media Images: the Principles of Analysis and the Research Program
- 15.30 – 15.50 **Нина Николаевна Rogoznaya, Анна Михайловна Кулехова** (Иркутск, Россия)
 «Что в термине даем...»
Nina N. Rogoznaya, Anna M. Kulekhova (Irkutsk, Russia)
 What’s in the Term?..
- 15.50 – 16.10 **Александр Викторович Сиренко** (Москва, Россия)
 Автоматизированная психолингвистическая модель в задаче информационного поиска
Alexandr V. Sirenko (Moscow, Russia)
 Automated Psycholinguistic Model in Information Retrieval
- 16.10 – 16.30 **Валентина Юрьевна Хлебুтина** (Жуковский, Россия)
 Интернет-мем «Типичный бальник» как пример прецедентного феномена
Valentina Yu. Khlebutina (Zhukovsky, Russia)
 The Internet Meme “Typical Philanderer” as a Precedent Phenomenon

СЕКЦИЯ «Язык и культура»

SECTION “Language and Culture”

Ведущие: Мадина Кабылкызы Абаева, Елена Владимировна Харченко

Chairs: Madina Kabylykyzy Abaeva, Elena V. Kharchenko

- 14.30 – 14.50 **Seyed Hossein Musavian** (Moscow, Russia)
 God’s Names in the Zoroastrian Avesta (У.1) as a Means of Modeling and Actualizing the Worldview

- 14.50 – 15.10 **Мадина Кабылкызы Абаева** (Алматы, Казахстан)
 Ключевые понятия в русскоязычной и казахоязычной аудитории
 (ассоциативный эксперимент)
Madina Kabytkyzy Abaeva (Almaty, Kazakhstan)
 Key Concepts in Russian-speaking and Kazakh-speaking Audiences
 (Associative Experiment)
- 15.10 – 15.30 **Анастасия Викторовна Бондарькова** (Москва, Россия)
 Семантическое и ассоциативное содержание этнонима в контексте
 русской языковой картины мира
Anastasiya V. Bondarkova (Moscow, Russia)
 The Meaningful Content of Ethnonym: Semantic and Psycholinguistic
 Perspective
- 15.30 – 15.50 **Софья Петровна Виноградова** (Москва, Россия)
 Атрибуты (индо-)иранских богов в их исторической динамике:
 психолингвистический аспект
Sophia P. Vinogradova (Moscow, Russia)
 Attributes of (Indo-)Iranian Gods from a Historical Perspective:
 Psycholinguistics Aspect
- 15.50 – 16.10 **Екатерина Сергеевна Ощепкова** (Москва, Россия)
 Возможности изучения идентичности для решения различных
 экспертных задач
Ekaterina S. Oshchepkova (Moscow, Russia)
 The Possibility of Studying Identity for Performing Different Expert Tasks
- 16.10 – 16.30 **Нина Леонидовна Чулкина** (Москва, Россия)
 «Учеба, образование» как концептуальная зона повседневности:
 реконструкция с помощью ассоциативного эксперимента
Nina L. Chulkina (Moscow, Russia)
 “Studies, Education” as a Conceptual Zone of Everyday Life: Reconstruction
 Based on an Associative Experiment
- Елена Владимировна Харченко** (Челябинск, Россия)
 Психолингвистический подход в изучении корпоративной культуры
Elena V. Kharchenko (Chelyabinsk, Russia)
 Psycholinguistic Approach to Studying Corporate Culture
- Павел Николаевич Хроменков** (Москва, Россия)

Конфликтогенез в системе традиционного общества и рефлексия этноконflikта

Pavel N. Khromenkov (Moscow, Russia)

Conflictogenesis in the System of a Traditional Society and Reflection of the Ethnoconflict

ROUND TABLE “Universal Values and Their Ethnic Peculiarities”

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Общечеловеческие ценности и их этнокультурная специфика»

Chair: Vladimir P. Sinyachkin

Ведущий: Владимир Павлович Синячкин

- 14.30 – 14.50 **Наталья Владимировна Поморцева, Полина Сергеевна Лешакова** (Москва, Россия)
Восприятие французами некоторых общечеловеческих ценностей
Natalya V. Pomortseva, Polina S. Leshakova (Moscow, Russia)
Perception of Some Universal Values by the French
- 14.50 – 15.10 **Мария Владимировна Репьевская** (Челябинск, Россия)
Отражение общечеловеческих ценностей в нарративных текстах
Mariya V. Repyevskaya (Chelyabinsk, Russia)
Reflection of Universal Values in Narrative Texts
- 15.10 – 15.30 **Владимир Павлович Синячкин** (Москва, Россия)
Психолингвистический подход к использованию описательной лингвокультурологии в преподавании русского языка
Vladimir P. Sinyachkin (Moscow, Russia)
Psycholinguistic Approach to Applying Descriptive Lingvoculturology in Russian Language Teaching
- 15.30 – 15.50 **Диана Ивановна Терехова** (Киев, Украина)
Этнокультурные ценности восточных славян
Diana I. Terekhova (Kiev, Ukraine)
The Ethnocultural Values of the Eastern Slavs

КРУГЛЫЙ СТОЛ «Гендерные исследования в эпоху глобализации»

ROUND TABLE “Gender Research in the Epoch of Globalization”

Ведущая: Алла Викторовна Кирилина

Chair: Alla V. Kirilina

- 14.30 – 14.50 **Janusz Arabski** (Sosnowiec, Poland)
Psycholinguistic and Neurobiological Differences between Males and Females
- 14.50 – 15.10 **Елена Сергеевна Гриценко** (Нижний Новгород, Россия)
«Что в имени тебе моем?»: Дискурсы глобализации и гендерная (само)идентификация
Elena S. Gritsenko (Nizhny Novgorod, Russia)
What’s in a (sur)name?: Discourses of Globalization and Gender Self-identification
- 15.10 – 15.30 **Елена Сергеевна Гриценко, Александра Олеговна Кузнецова** (Нижний Новгород, Россия)
Стратегии гендерного позиционирования в спортивной (суб)культуре алтимат фрисби
Elena S. Gritsenko, Alexandra O. Kuznetsova (Nizhny Novgorod, Russia)
Gender Positioning Strategies in Ultimate Frisbee
- 15.30 – 15.50 **Лилия Гаффаровна Дунышева** (Киров, Россия)
Конструирование гендера в афроамериканском и российском рэп-дискурсе
Liliya G. Dunyasheva (Kirov, Russia)
Gender Construction in African American and Russian Rap Discourse
- 15.50 – 16.10 **Алла Викторовна Кирилина** (Москва, Россия)
Специфика создания гендерных репрезентаций в России на рубеже XX – XXI вв.
Alla V. Kirilina (Moscow, Russia)
Specificity of Constructing Gender Representations in Russia at the Turn of XXI Century
- 16.10 – 16.30 **Olga Koreneva, Pedro Macizo, Francisca Padilla, Daniela Paolieri** (Granada, Spain)
Gender Congruency Effect in Russian-Spanish Bilinguals Lexicon
Алексей Дмитриевич Палкин (Москва, Россия)

Ассоциативный эксперимент: возможности исследования гендерных особенностей

Aleksey D. Palkin (Moscow, Russia)

Associative Experiment: Potential of Gender Characteristics Research

Александра Олеговна Лалетина (Нижний Новгород, Россия)

Глобализация и динамика представлений о женственности в современном русском кинотексте

Alexandra O. Laletina (Nizhny Novgorod, Russia)

Globalization and Gender in Modern Russian Cinema

Олеся Юрьевна Черных (Москва, Россия)

Конструирование фемининности в педагогическом дискурсе

Olesya Yu. Chernykh (Moscow, Russia)

Femininity Construction in Pedagogical Discourse

СТЕНДОВЫЕ ДОКЛАДЫ

POSTER SESSION

- 14.30 – 16.30 **Ana Paula Nobrega** (João Pessoa, Brazil)
Subjectivity and Multimodality in the Dialogical Orchestration between Mother and Baby with Möbius Syndrome
- Letícia S. Kolberg** (Paraná, Brazil)
The Bootstrapping Procedure in Language Acquisition
- Maria Alda Scopesi, Anna Maria Rosso, Paola Viterbori, Erika Panchieri** (Genoa, Italy)
The Use of Mental State Terms in Preadolescence
- Olena Bien** (Landau, Germany)
Considerations on Language(s) in Multilingual German Classes
- Paola Viterbori, Elena Gandolfi, M. Carmen Usai, Mirella Zanobini** (Genoa, Italy)
The Role of Executive Functions in Early Language Development
- Inmaculada Fernández-Antelo, Isabel Cuadrado-Gordillo** (Badajoz, Spain)
The Strategic Use of Resources and Mechanisms of Persuasion in Communication Processes with Students

- Larissa Cristina Berti, Lívia Mayra Rodrigues Roque** (Marília, Brazil)
Perceptual Acquisition of Vowel Contrasts in Brazilian Portuguese
- Isabel Cuadrado-Gordillo, Inmaculada Fernández-Antelo, Alonso Montaña-Sayago** (Badajoz, Spain)
Metacognition of Nonverbal Communicative Behaviors Oriented to the Transmission of Interest, Trust and Confidence between Teacher and Students
- Rong Zhou** (Guangzhou, China)
Representation of Chinese Negative Literal and Metaphorical Sentences in Discourse
- Stepan N. Dubovoy** (Moscow, Russia)
How L1-Russian Speakers Deal with German Vowel Perceptual Cues
- Светлана Валерьевна Костылева** (Москва, Россия)
Отражение национальной культуры через призму идиоматики
- Svetlana V. Kostyleva** (Moscow, Russia)
The Reflection of National Culture through Idioms
- Saniya Majmutova** (Mexico City, Mexico)
Acquisition of Russian Grammar Cases by Spanish-speaking Students
- Елена Сергеевна Никитина** (Москва, Россия)
Психолингвистические аспекты медиации
- Elena S. Nikitina** (Moscow, Russia)
Psycholinguistic Aspects of Mediation
- Филипп Александрович Управителей** (Санкт-Петербург, Россия)
О разработке стратегии анализа данных экспериментов на принятие лексического решения
- Philipp A. Upravitelev** (St Petersburg, Russia)
The Strategy for Analyzing Lexical Decision-Making Experiment Data

29 июня 2013 г. (суббота)

June 29th, Saturday

10.00 – 11.30 **Мастер-класс**

«Психологическое online шкалирование дикторов по устной речи»

Workshop

“Online Personality Psychological Scaling and Profiling by Oral Speech”

11.30 – 13.00 **Мастер-класс**

«Ассоциативные словари и их вклад в исследование содержания
языкового сознания»

Workshop

“Associative Dictionaries and Their Contribution to Investigating Language
Consciousness Content”

МАСТЕР-КЛАСС «Психологическое online шкалирование дикторов по устной речи»

WORKSHOP “Online Personality Psychological Scaling and Profiling by Oral Speech”

Ведущая: Анна Александровна Журавлева

Chair: Anna A. Zhuravlyova

МАСТЕР-КЛАСС «Ассоциативные словари

и их вклад в исследование содержания языкового сознания»

WORKSHOP “Associative Dictionaries

and Their Contribution to Investigating Language Consciousness Content”

Ведущая: Наталья Владимировна Уфимцева

Chair: Natalya V. Ufimtseva

Participants: Andrey Yu. Philippovich, Yuriy N. Philippovich, Galina A. Cherkasova

Участники: Андрей Юрьевич Филиппович, Юрий Николаевич Филиппович, Галина
Александровна Черкасова

- 13.00 – 13.30 Пленарная лекция
Plenary lecture
Татьяна Васильевна Ахутина
(Московский государственный университет, Россия)
Индивидуальные различия в овладении прагматикой у детей 5-8 лет
Tatyana V. Akhutina
(Moscow State University, Russia)
Individual Differences in Pragmatics Acquisition in Children Aged 5-8 Years
- 13.00 – 13.30 Закрытие конгресса
Closing ceremony